

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Año II

Zaragoza. — Miércoles 6 de Enero de 1926

Núm. 194

## FRASE RECOMENDADA

Los vehículos atropellan gente en nuestras calles todos los días. Es muy lamentable. Pero ¿no es más lamentable aún que las gentes no sepan andar por la vía pública?

### DIARIO DE UN INGENUO

## Reflexiones del día de Reyes

¡Yo sé perdonar. No es extraño. Empiezo por saber olvidar. Y el olvido es la antesala del perdón. Pero no he olvidado nunca, ni olvidaré mientras viva, algo que hubo de ocurrir a la hora en que yo me encontraba en el tránsito de la niñez a la mocedad.

Alguien— ¡Dios le perdone en esta vida o en la otra!— se encargó de decirme que aquellos juguetes que yo esperaba ansiosamente la mañana del seis de enero, no me los traían los Reyes Magos, sino que mis señores padres se tomaban la molestia de comprármelos, ya en un bazar, ya en un puesto de baratijas instalado en plena calle.

No recuerdo, esta es la verdad, quién fué el insensato que me quitó aquella venda de los ojos.

Sólo sé que el quebrantamiento de la ilusión hubo de desgarrarme el alma.

Fué la primera ilusión mía que los demás echaron por tierra.

¡Qué cosa más cruel!

En lo sucesivo, alcanzadas sucesivamente la mocedad y la madurez, ví cómo se derrumbaban otras ilusiones.

Ya nada me produjo tan terrible efecto como aquel.

Creo que Herodes, ordenando una matanza de niños, no ocasionó estragos tan grandes como el que causa el hombre de hielo que dice a un niño que no son los Reyes Magos, sino sus padres, quienes colocan los juguetes, en esta noche fría del cinco de enero, junto a los zapatitos febrilmente depositados en el balcón.

¡Matar la primera y la más arraigada ilusión! ¿Cabe mayor crimen de lesa humanidad?

Yo no cometeré nunca con mis hijos—ni con los hijos de los demás—ese delito. Antes sería capaz de disfrazarme esta noche de Rey Mago y en esta máscara recorrer unas cuantas habitaciones, llenas de cunas, repartiendo juguetes y repartiendo besos.

\*\*\*

Me contó hace años un amigo mío la pequeña historia que a mi vez voy a contar a mis lectores.

Fué precisamente el día de Reyes cuando mi amigo entró en la casa de la que luego fué su mujer para preguntar a la damisela solemnemente:—¿Quieres casarte conmigo?

La pretendida soltó una carcajada estridente. El doncel se quedó helado. ¿Se había vuelto loca, de repente, aquella mujercita? ¿Tan ridículo era él o tan ridícula era su pretensión que justificaran un ataque de risa semejante?

Poco después se lo explicó todo.

Ella y él se conocían desde muy niños. Convivieron, se conocieron, se estimaron, no acertaban a vivir sino viéndose diariamente... El la quería. Y queriéndola estaba seguro—bastábale con leer en los ojos de ella—de que no dejaba de ser correspondido en un amor que naciera con los juegos infantiles.

Pero él no había traducido en palabras un amor que corría por su espíritu como esas procesiones que andan por dentro. Y ella no había tenido ocasión de contestar adecuadamente a palabras que no habían sido pronunciadas aún.

N, sin embargo, él estaba seguro de que a su pregunta «¿Quieres casarte conmigo?» sólo podía corresponder una afirmación. Y ella, esperanzada de que la pregunta tenía que ser formulada alguna vez.

La formuló, en efecto, el galán, el día de Reyes.

Siguió a la pregunta la desconcertante carcajada de ella.

Quedó explicada bien pronto, en estos términos:

acaso sueñe con un novio mientras sus padres, siguen poniéndole juguetes, tal vez tardamente, por no desbaratar una ilusión de niña.

\*\*\*

Nunca he soñado, ni aun siendo niño, con ser rey.

Si hubiera soñado con serio, no habría querido ser un Pedro de Rusia.

¡Qué horror! ¡Ser autócrata y saber o presumir que se es odiado por



EL DÍA DE REYES.—ALEGRE DESPERTAR DE LOS NIÑOS MIMADOS POR LA FORTUNA

(Foto. A. de la Barrera).

(Fotografiado LA VOZ DE ARAGON)

—Mira, Eduardo. Me preguntaron anoche unas amigas qué había pedido a los Reyes. Les contesté que un novio. Y ahora vienes tú... ¡nada menos que a pedir mi mano! Los Reyes se han portado muy bien conmigo. Pero la cosa me ha hecho tanta gracia que te explicaré perfectamente el ataque de risa que acabo de sufrir. Sí, hombre; no te pongas serio. Seré tu esposa... ¡gracias sean dadas a los Reyes Magos!

Mocitas casaderas y sin novio: pedidle uno a los Reyes Magos. Yo no sé si os lo traerán tan pronto y tan oportunamente como a la respetable dama que hoy preside el hogar del amigo a que aludo.

Pero yo puedo aseguráros que al menos en esa ocasión los Reyes trajeron un novio, y que la damisela y el doncel se casaron en seguida, fueron casi tan felices como los buenos personajes de los cuentos de hadas y hoy tienen una hijita, bella y gentil, que

millares de súbditos y presentir que andando los tiempos los latigazos del déspota traerán como natural consecuencia todas las demasías de los soviets!

Tampoco habría querido ser un Luis XV de Francia, sabedor de que las adulations envuelven desprecios.

Habría querido ser, de querer ser rey, uno de estos buenos Magos que repartiendo juguetes entre los niños reciben bendiciones de ellos o como aquel que nos pintara el excelso poeta bengalí Rabindranath Tagore en su poema *El cartero del rey*, que sabe endulzar las horas postreras de un pobre niño que se muere.

Reinar sobre los corazones de los niños... Eso es ser rey. Y hasta ahora la Humanidad no ha tenido más que uno de esa especie: se llamaba Jesús y su lema fué este: «Dejad que los niños se acerquen a mí».

F. AZNAB NAVARRO

### Balance del año pasado

## ¿Cuál fué su mayor alegría en 1925? ¿Cuál fué su mayor dolor?

### LO QUE CONTESTA UN ESCRITOR

Federico García Sánchez, el cronista múltiple, el cineador de una presa misiada y rica, no podía faltar en nuestra encuesta. Esta es su contestación:

—El año de 1925, en que realicé el viaje al Extremo Oriente, me proporcionó «muchas mayores alegrías»; una a cada descubrimiento en la China, India, Filipinas, el Japón... Y ahí estaba también el «mayor dolor». Porque vista, sentida una emoción, necesitaba otra, y nada tan triste como en mitad de una pasión comprender la inanidad de todo. ¡Terrible cosa, esto de creerse desbordante de ilusiones, y resultar un enfermo crónico de escepticismo!...

### LO QUE CONTESTA UN TORERO

«Fortuna», el torero bilbaíno que—en el impulso decisivo y sereno de la «estocá»—ha igualado la hidalgía y la majaza de los maestros de antaño, nos envía esta sencilla respuesta:

—Mi mayor alegría en el año pasado la tuve el día 20 de mayo, toreando reses de Terrones en la plaza de Madrid. Fueron mis compañeros Marcial Lalanda y el «chato Valencia». Corté dos orejas, una en cada toro. Y mi mayor dolor fué en la plaza de Bilbao, una tarde en que se lidiaban muras. El público estuvo muy injusto conmigo. Y no fué sólo el público: fué, también, un compañerito...

### LO QUE CONTESTA UN MÚSICO

Paco Alonso, el músico inspirado y popular que acaba de cortar nuevos laureles en esa «casa solariega» de la Música, que es el teatro de la Zarzuela, responde así a nuestra encuesta:

—¿Mi mayor alegría en el año 1925? El éxito de mi obra «La Calsera», que no sólo ha venido a beneficiarnos a los autores, sino que también ha constituido una excelente solución para las empresas y artistas que al género lírico se dedican. ¿Y mi mayor dolor? Ha sido un dolor íntimo: la pérdida de un ser querido de mi familia...

### LO QUE CONTESTA UNA ACTRIZ

Amparito Martí, la deliciosa primera actriz del Infanta Isabel de Madrid es una mujercita feliz. Y, como prueba de ello, ahí está su contestación, que no deja lugar a dudas:

—¿Qué cuál ha sido mi mayor alegría durante el año 1925? ¡Tantas he tenido!... Pero, en fin, una de las mayores es la de haber llegado a ocupar el puesto de primera actriz en el Infanta Isabel, mi sueño dorado... ¿Mi mayor dolor? Pero ¿existen las penas? Si es así, si existen, yo, afortunadamente, no he tenido la desgracia de sentir las. Hasta ahora, soy feliz. ¡Y que dure!...

## Pajaritas de papel

De El Liberal, de Sevilla:  
«¿Vive la gran duquesa Anastasia, de Rusia?»  
¡Quién sabe, quién sabe!  
Nosotros sabemos de una doña Anastasia...

\*\*\*

De Diario de Almería:  
«¡Se va con permiso!»  
Está usted equivocado.  
Permiso sí que lo tiene.  
Pero no se va de ninguna manera.

\*\*\*

De Heraldo de la Rioja:  
«La Hoja Oficial y lo que trae dentro».  
¿Trae dentro algo?  
¡Qué raro...!

\*\*\*

De El Pueblo Gallego:  
«Las camisas cortas de las americanas».  
En tan íntimas interioridades se meten los moralistas, que ya nos explicamos la acción que le han tomado al oficio.

# Información zaragozana

## UN BANDO DE LA ALCALDIA

### El padrón municipal

Por la Alcaldía se ha publicado un bando relacionado con el padrón municipal de moradores y cuyas principales disposiciones que conviene conocer por los vecinos, son las siguientes:

«Durante el mes de diciembre se ha procedido a verificar las alteraciones de que se ha tenido conocimiento, pero por si faltare algún vecino, cuyas circunstancias hayan variado con relación al padrón formado en diciembre de 1924, tales como traslado de domicilio, variación en el estado civil, etcétera, se le previene la obligación de manifestarlo en la oficina de Estadística del Excmo. Ayuntamiento sin pérdida de tiempo, ya que no ha de confeccionarse nuevo padrón hasta el año 1930.

La Alcaldía llama la atención de los vecinos, de la importancia que para todos tiene el padrón, recordando a su vez las disposiciones contenidas en el bando publicado en 29 de enero de 1925 y espera que seguirá contando con la colaboración del vecindario que se da cuenta de lo importante que es el cumplimiento de los deberes para poder ejercer plenamente los derechos de la ciudadanía.»

Las disposiciones del bando del 29 de enero del pasado año son las siguientes:

Primera. Los que trasladaran su domicilio fuera de la ciudad están obligados a dar cuenta en la oficina municipal de Estadística, la que les facilitará un volante que deberán entregar en el Municipio donde fijen su residencia.

Así mismo deberán dar cuenta de su cambio de residencia los que desde otros municipios viniesen a residir en este.

Segunda. Para poder practicar el traslado de muebles, con motivo de cambio de residencia o domicilio, será preciso obtener un volante en la oficina municipal de Estadística. La Guardia municipal denunciará a los que contravengan esta disposición.

Tercera. No se librarán en lo sucesivo por la Alcaldía, por sus tenencias o por las alcaldías de barrio informe ni certificación alguna a quin no justifique hallarse incluido en el padrón de habitantes.

Cuarta. Una vez aprobado definitivamente dicho padrón, no se facilitará trabajo en las obras municipales, se realicen directamente o por contrata, a quien no se encuentre incluido en él.

## GOBIERNO CIVIL

### CONTESTACION A UN CUESTIONARIO

Se remiten al presidente del Instituto Nacional de Previsión los contestaciones que los Ayuntamientos de esta provincia dan al cuestionario relativo al Montepío o Mutualidad de funcionarios municipales y provinciales.

## La Casa de la Ciudad

### SUBASTA DE PUESTOS DEL NUEVO MERCADO

En el salón de sesiones y bajo la presidencia del teniente de alcalde señor de Pedro, se celebró ayer la anunciada subasta de puestos del Nuevo Mercado.

Cubastáronse el cajón número 171 y, los bancos números 19, 46 y 66.

La subasta del cajón quedó desierta y los bancos fueron adjudicados en la siguiente forma:

El número 19 a Tomás Mar Grino, en la cantidad de 145,00 pesetas.

El número 46 a Macario Barto, en 30,00 pesetas.

Y el número 66 a Isabel Villuendas, en 40,00 pesetas.

### LA COMISION DE MONTES Y PROPIOS

Reunióse ayer tarde la ponencia de Montes y Propios, tomando entre otros los siguientes acuerdos:

Autorizar al ramo de Guerra para instalar una cocina en el cuartel de Sementales, sito en la calle del Asalto y que es propiedad del Ayuntamiento.

Efectuar obras de reparación en la verja de la escuela de la calle de Ramón y Cajal.

Proponer al Ayuntamiento cleve un escrito a la Diputación para el arreo del camino denominado del Pilar, para desde el Pozazo de San Lambertito unirlo a Casetas, pasando por Garrapinillos.

## GOBERNACION Y FOMENTO

También se reunieron estas dos ponencias despachando varios asuntos de trámite.

### UNAS OPOSICIONES

Comenzaron ayer las oposiciones a las cuatro plazas de delineantes vacantes en las oficinas municipales y para las que se presentaron siete opositores.

El tribunal de las oposiciones a la plaza de ayudante del ingeniero municipal, hizo ayer la calificación, proponiendo para ocupar la plaza, como se suponía, al opositor don Emilio Aranda, cuyos brillantes ejercicios le han hecho acreedor a tal distinción.

La propuesta será sometida a la aprobación del Ayuntamiento.

### VISITA

Cumplimentó ayer al alcalde el capitán general señor Perales.

### DE QUINTAS

Los mozos Vicente Antequera Soriano, César Pardo Pérez, José Mastral Tello, José Buera Puértolas, Antonio Sánchez Martínez, José Navarro Valios, Mariano Aragón Gracia, Félix García, Francisco Lampre San Pío, Juan Jaime Munárriz Segura, José Pérez Puyuelo, Luis Sancho Corbata, Antonio Rosel Orós y Domingo Mateo Tello, se presentarán con la posible brevedad, bien los interesados, o sus padres, o en su defecto el tutor o persona encargada de dichos mozos, en la secretaría de Quintas de San Miguel, cualquier día no feriado, de nueve a trece, para enterarles de un asunto relacionado con el alistamiento de mozos del año actual.

## LA FESTIVIDAD DE HOY

El Ayuntamiento asistirá hoy en corporación a la fiesta religiosa que se celebra en La Seo a las once de la mañana.

Y terminado el acto religioso cumplimentará al arzobispo en su palacio.

## VIDA JUDICIAL

### SIN IMPORTANCIA

Dos juicios orales se celebraron ayer: uno por tenencia de armas en causa procedente del Juzgado de La Almunia y otro por estafa, tramitado el sumario en el Juzgado del Pilar. En este último la acusación fué retirada.

La mañana de ayer en la Audiencia fué una mañana sin importancia.

### MAGISTRADO JUBILADO

Ha sido jubilado don Isidoro Coloma y Quevedo, presidente de la Audiencia provincial de Zaragoza.

Durante el breve tiempo que ejerció sus funciones en nuestra ciudad, supo conquistar afecto y simpatía entre los cuñiales.

### SEÑALAMIENTOS PARA EL JUEVES

Civil.—Juzgado de Jaca. Mayor cuantía. Litigantes, don Félix Navarro contra los hijos de don Juan García.

Criminal.—Juzgado de La Almunia. Causa contra Casimira Velázquez, por tenencia de armas.

Juzgado de Ejea de los Caballeros. Causa contra Cándido Garaña, por tenencia de arma.

### REQUISITORIA

Por el juzgado municipal del distrito de San Pablo se cita, llama y emplaza a don Juan Bayo Laborda, que habitó en La

Muela y en Garrapinillos y actualmente ignorado paradero, para que el día 14 de actual, a las diez y media, comparezca ante el mismo a contestar la demanda contra misma interpuesta sobre reclamación de pesetas.

## TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado de primera instancia del distrito del Pilar.

Antejuicios.—Día 7 de enero, a las diez Reclamación de jornales. Don Manuel Ortega Mingote contra don Silvio Lardi.

Reclamación de pesetas. Don Francisco Almolda Puyó contra don José Sorrosal G. meta.

Reclamación de jornales. Don Vicente Estella Sánchez y don Gorgonio Cuells Gomez contra don Luis Angel Pascual.

Juicio.—A las diez y media. Reclamación de pesetas Don Ricardo Guillén Fábregas contra «La Cesta Anunciadora», Sociedad anónima establecida en Madrid, siendo vocales patronos don José Indurain Echénide y don Angel Blasco Perales y obrero don Julián Izquierdo y don Luis Oter Salvador.

## Notas demográficas

### NACIMIENTOS

María Gascón Navarro, Luis Otil Briel Ascensión Domingo Beltrán, María Muñoz Muñoz, María Gómez Valero y Jesús Ferrer Casajús.

### DEFUNCIONES

Dominica Rocales, 75 años, Forment, 28; Vicente Perella, 61 años, Dinal, 26; Martíx Marin, 72 años, Democracia, 110; Concepción Maza, 3 meses, Trovador, 15; Francisca Castro, 2 años, Pignatelli, 99; Manuel Gascón, 2 años, Casta Álvarez, 54; Celestino Baquero, 59 años, M. Sancho, 20; Bernardo Vallés, 43 años, Facultad de Medicina; Matilde García, 67 años, plaza de la Libertad, 15.

## CAFE GRANJA AMERICANA BAR

### ESMERADO SERVICIO

Helados, Bocadillos, Licres, Chocolates, Repostería, Mariscos

## Anuncios oficiales

### Banco de Bilbao

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado repartir a sus acciones, como complemento de las utilidades del ejercicio correspondiente a 1925, un dividendo de 10 por 100, libre de impuestos (50 pesetas por acción) que, con el repartido en el primer semestre de dicho año, forma un dividendo de 20 por 100 anual (100 pesetas por acción).

El pago se hará efectivo a partir del día 7 del actual, en esta Sucursal, previa presentación de los correspondientes extractos de inscripción.

Zaragoza, 5 de enero de 1926.—El Secretario, Manuel Albareda.

### Casino de Zaragoza

En el día de hoy, a las tres y media de la tarde, celebrará esta Sociedad la Junta ordinaria que prescriben sus Estatutos.

## Nuevo Gran Hotel

### - Restaurant Café -

# Gran Vía

La nueva dirección de este importantísimo establecimiento, a cargo de don Enrique Sicilia, se propone para muy en breve, la reapertura de los locales que ocupaba el Hotel Palace, con importantes reformas que se efectúan con toda la posible rapidez, para conseguir terminadas en el curso del corriente enero.

La planta baja del edificio quedará destinada para salón del café y la del piso principal, para restaurant.

Su espléndida situación, Independencia, 1, el consiguiente confort moderno, la insuperable bondad del servicio y acertada elección del personal empleado, hacen suponer sea este nuevo establecimiento uno de los más principales de Zaragoza.

# Gran Café Royalty

### El más céntrico

### El más concurrido

### Esmerado servicio

### Grandes conciertos tarde y noche

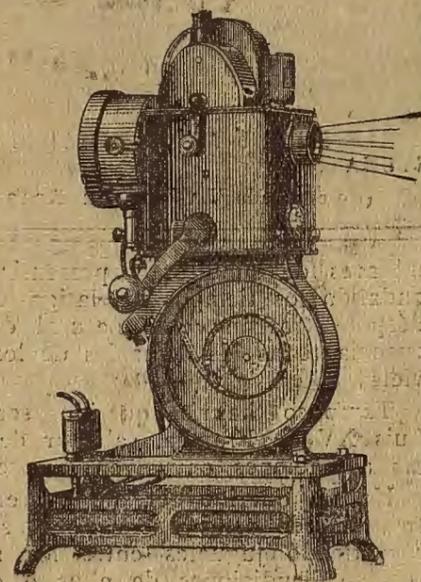
## VAYA TODOS LOS DIAS AL CAFE ROYALTY

# La Reina de las Medias

es el establecimiento predilecto de las señoras de buen gusto por ser el UNICO especializado en medias y calcetines. Siempre hallará V. inmenso surtido y las primeras novedades

Antes de hacer sus compras, visítelo y no se arrepentirá

**COSO, núm. 3 (Esquina a la Audiencia)**



# Pathé Baby

### El cine en su casa

## Deleite e instruye al mismo tiempo

Grandioso y nuevo repertorio de películas de diez y veinte metros para la venta y alquiler de Charlot, Fatty Max Linder, María Osborne, Africa, Harry Pollard, Harol y demás artistas de la pantalla, reproducidos por

### PATHE BABY

### DEMOSTRACIONES Y VENTA

# CASA TRAMULLAS

Independencia, número 32

ZARAGOZA

Teléfono 1010

Enviamos un equipo PATHE BABY y cinco películas, franco porte y embalaje, al recibo de 250 pesetas.

anceladas de humorismo

a ilusión de los Reyes

La madre y la nena riñen y charlotean intentando el asunto más transcendental de todos los días. La fiesta de los Magos está ya. ¿Cómo estarán de espléndidos aquellos buenos Reyes?

La nena inquiere curiosa: —¿Tú los has visto alguna vez, mamá? —Sí, hija mía; yo los vi una vez, hace muchos años. Tenía unos cuantos años más que tú ahora. Tú tienes seis, pues yo, tenía...

—Y dí, mamá, ¿cómo eran? —Eran... eran... unos viejecitos con cara buenos, con unas barbas muy largas y unos mantos muy lujosos, de pieles. —Así no tendrán frío ¿verdad?, cuando van dejando juguetes por los balcones en esas noches tan frías.

—No; no lo tienen. Del cielo bajan muy ligaditos. —La nena siente como un escalofrío de frío. —Y al negro, ¿no lo viste también? ¿No asustaste?

—Al principio, un poquito. Pero en seguida comprendí que, tras el rostro negro, Rey Melchor tenía un alma buena como demás. —Y hablaste con ellos? ¿Les dijiste algo?

—Sí, les dije: cuando pasen los años y tenga una nena muy buena y muy linda, espero que le pongáis muchos juguetes, muy buenos todos. —¿Entonces?...

—Entonces, este año, Melchor, Gaspar y Itasar te dejarán en el balcón una muñeca preciosa. Y la madre y la nena charlotean y riñen pensando en cómo será de bonita la muñeca.

\*\*\*

En la habitación ha entrado el padre. Trae a un puñado de pocos amigos. El jefe de la casa debe andar muy atareado o es un descuidado: navaja de afeitar no le ha acariciado el rostro lo menos en ocho días. Trae cara de adido de cine.

—¡Hola!—dice desabrido al entrar. —¡Papá, papá! ¡Estoy más contenta!

dice la nena encaramándose en las rodillas de su padre: —¿Sí? ¿Qué ocurre?

—¿No sabes? Pasado mañana son los Reyes.

—¿Caray! Si no me acordaba! Buena cabeza tiene uno para simplezas!

Y tras una breve pausa, y hasta «suavizándose» un poquito.

—Por cierto—le dice a su mujer—y para que no se me olvide: «ahí» va eso.

Y sobre la mesa arroja cuatro duros. La mujer, sofocada hasta las cejas, quiere hacerse la que no comprende.

—¿Esto? ¿Y para qué es esto? —¿Eres tonta? Para el regalo de Reyes. Sales esta tarde con la pequeña y le compras lo que quieras. A su gusto será mejor.

La nena ha comprendido todo en un instante, pero nada dice. Su rostro, del rojo cereza pasa súbitamente al blanco. Baja la cabeza hasta casi incrustar la barbilla en el pecho, y de sus ojos, que hasta ahora habían mirado sin inquietud la vida, resbalan dos lágrimas que queman sus mejillas.

—Pero, hombre, ¿ves lo que has conseguido? —¿Yo? ¿Qué he hecho? ¿Qué he conseguido?

—¿Qué has conseguido? Destrozar la primera ilusión de tu hija. Ahí la tienes llorando sus primeras lágrimas por la prosa de la vida.

—¿Y llora por eso? ¡Me alegro! En este mundo hay que acostumbrarse pronto a saber que el maná ya no nos cae del cielo; ni hay príncipes encantados; ni los Magos ponen juguetes... Si no te parece bien lo que he dicho, recojo mi dinero ¡y santas pascuas!

—Puedes hacer lo que quieras. Ante un juguete de los Reyes, los niños sienten una veneración especial. Un juguete que le compramos nosotros, será un juguete más. Recoge tu dinero si gustas.

\*\*\*

El padre sale de la habitación con una fuerza de tromba. Para un día que venía «contento» a casa, su mujer y su hija se lo amargan con sensiblerías. ¡Gracias que le reserva a uño la vida en familia!

Para dar más «carácter» a la salida, el padre da un fuerte portazo. Pero la mano no anda tan ligera como la puerta y tres dedos quedan aprisionados en ella.

Un espíritu «observador» diría seguramente para sus adentros:

—¡Hay Providencia! Ramón LACADENA

La mejor reparación

Ha sido un hermoso sueño desvanecido por la realidad, la ingrata y áspera realidad.

Soñé que como ocurre con frecuencia en otros países, también en el nuestro, los hombres que por sus cualidades, temperamento y circunstancias propicias habían llegado a retener en sus manos un gran volumen de riqueza, atendían espléndidamente a ciertos menesteres de beneficencia o de cultura, más de cultura que de beneficencia, ya que en definitiva a mayor cultura, mayor bienestar y por tanto menos indigencia y menos necesidad de socorro. Así se sabe de tantas fundaciones docentes espléndidamente construidas y dotadas por millonarios que entienden es un deber de ciudadanía a que están obligados moralmente los que poseen grandes riquezas en beneficio de la gran masa de compatriotas que carecen de ellas.

Universidades, escuelas, residencias de estudiantes y bibliotecas, se multiplican en floración magnífica por los países que rinden especial culto a la educación de la inteligencia en todos sus grados. Así soñé que era en España también.

Una carta de don Alejandro Manzanares, maestro nacional de primera enseñanza, me vuelve a la realidad, a la triste y desoladora realidad.

Yo me atrevería a indicar al honorable comunicante—honorable por la elevada misión de su carrera como por la valiente y noble protesta en defensa legítima de toda una clase ofendida—que no se indignase demasiado, pues el tropezón de un hombre que desconoce el camino y anda a oscuras, no dice hostilidad ni mala intención, sino ligereza e ignorancia. Ligereza al no medir en su justo valor una llamada de opinión, que al publicarla, más que a nadie a su propio prestigio ha de lastimar, es ignorancia motivada, sin duda por exceso de riqueza. Seguramente el millonario no ha ido nunca a la escuela, se ha educado muellemente en los propios salones de su palacio; no se ha reunido con los niños de la clase media y de la clase humilde y así, ¿qué sabe él lo que es, lo que representa la escuela en la vida! La mejor rectificación vendrá seguramente no suprimiendo en la obra escrita un episodio de la acción o cambiando el carácter de un personaje. Vendrá de la única manera que puede venir de un millonario: regalando un millón de pesetas para la construcción de unos edificios—modelo destinado a escuelas y dotándolas de todos los adelantos que la práctica aconseja para el mejor resultado de la enseñanza.

Y si esto fuera así, ¿qué se puede pedir a un millonario sino dinero.

ZEUXIS

OBRA DE AISLAMIENTO La Puerta del Carmen

El alcalde dió ayer las oportunas órdenes a la oficina del arquitecto municipal, para que a la mayor brevedad se efectúen los trabajos de valoración de la finca, unida a la histórica Puerta del Carmen, propiedad de doña Pilar Hernández.

Conocidas las facilidades que da esta propietaria para que puedan llevarse a cabo las obras de aislamiento de la Puerta del Carmen, tratase ahora de cotizar el valor de la finca, para estudiar la expropiación que más convenga a los intereses del Municipio y de la propiedad de la casa.

La expropiación podrá, pues, ser parcial o total, y esto se determinará en cuanto los peritos señalen la valoración y las diferencias entre el coste de una y otra obra.

GRAN COMERCIO DE TEJIDOS "LA PAJARITA". - JOSÉ PIERA



Vista exterior del establecimiento.

se puede admirar la Exposición que esta Casa presenta.

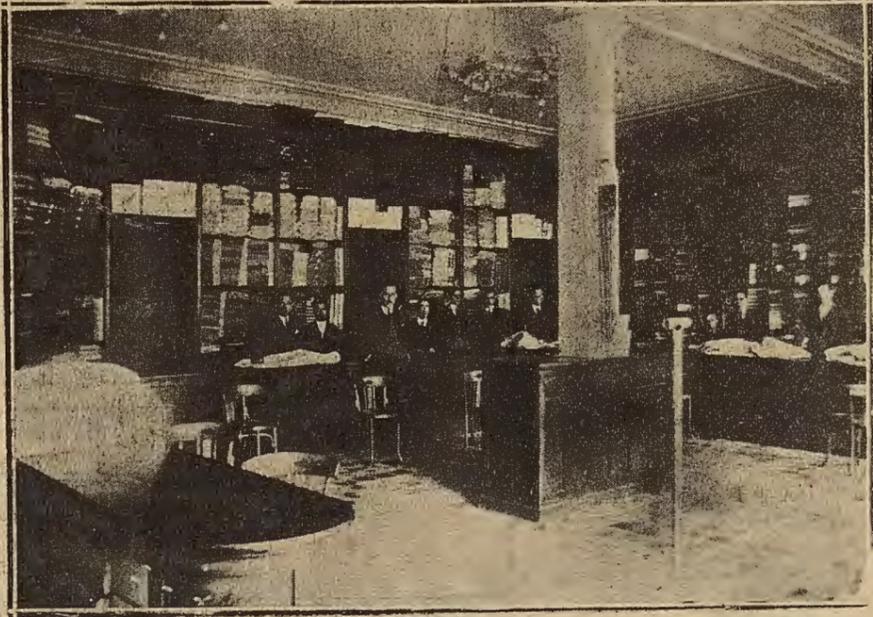
No confundirse: "LA PAJARITA"

CONDE ARANDA, NÚM. 1

(frente Escuelas Pías)

No dejéis de visitar este Establecimiento, donde encontraréis artículos de sumo gusto y a precios baratísimos.

Hoy, festividad de Reyes,



Vista interior del establecimiento.

# ECOS REGIONALES

## INTERESES ARAGONESES

### Ferrocarriles regionales

Si la construcción y explotación del ferrocarril Central de Aragón sirvió para quitarle el mote de «Cenicienta» entre las provincias españolas a la provincia de Teruel y para dar un solemne mentís a los agoreros y pesimistas que presagiaban para la Compañía belga un desastre financiero, «harto convencidos pueden estar de la tremenda equivocación sufrida y de que, lejos de eso, la expresada Compañía lleva vida próspera y pujante en la explotación de la indicada línea».

No es menos cierto también que ese ferrocarril ha sido como el primer jalón, puesto en la serie más o menos inmediata de las líneas férreas que al fin y a la postre habrán de cruzar el suelo turolense en distintas direcciones—merced principalmente a la riqueza mineral que se encierra en sus entrañas—y que han de llevar vida y progreso a los pueblos y bienestar inmediato, por tanto, a la patria española.

Es evidente también que el ferrocarril Central de Aragón abrió un veneno de riqueza incalculable en todos los órdenes—pero singularmente en el orden agrícola—y ha llevado, por tanto, el progreso a todos los pueblos por donde corre la locomotora, y a otros muchos, que de otro modo hubieran continuado en su estado de atraso por tiempo indefinido, y lo que es hoy bienestar y prosperidad, continuaría siendo en esas ricas comarcas el Jiloca en Zaragoza y Teruel y el Palancia en Castellón y Valencia, agobio y penuria, antítesis de aquellas otras condiciones que se traducen, afortunadamente, en riqueza y contento de los habitantes que disfrutaban de esos medios de circulación y transporte.

Dígame si no ese signo de riqueza que significan y representan los cientos y cientos de toneladas de remolacha que se extraen, aparte de otros productos naturales de esa fértil ribera, muchas de las cuales van a engrosar las azucareras de Terror y Calatayud, y que diara por resultado la construcción de la azucarera de Santa Eulalia, que ha llevado tras sí vida, riqueza y densidad de población a ese anteo lugarito y hoy pueblo progresivo y culto; bienestar y progreso a los pueblos; de esas fertilísimas comarcas y un ingreso considerable a la Compañía constructora y explotadora belga, a la que sólo los pusilánimes la creyeron en sus primeros tiempos casi a las puertas de la bancarrota, pero que ya han podido convenirse cuán equivocados iban en sus cálculos y en sus juicios.

Que ese ferrocarril que tamañas campañas hubieron de librarse y que tales vicisitudes sufriera hasta que su proyecto plasmó en evidente realidad será el punto de partida para otros muchos proyectos ferroviarios, es indudable, ya que la naturaleza del suelo, rica en dones y producciones variadas en unos pueblos, su riqueza pecuaria y forestal en otros, y sobre todo su inmensa riqueza mineral turolense en muchos en carbones, hierro, manganeso, calamina, cobre, azufre, etcétera, han de atraer las miradas de propios y extraños y la atención de los Gobiernos hasta que, bien capacitados todos de lo que significa tan inmensa riqueza inexplorada, se decidan a trabajar por el engrandecimiento de la patria tendiendo por el suelo turolense los ferrocarriles que le hacen falta para arrancar del subsuelo la inmensa riqueza acumulada en sus entrañas.

Que el ferrocarril Teruel-Alcañiz-Caspe-Lérida viene en parte a resolver el problema mineral turolense, es evidente; pero es axiomático también que le hacen falta otros proyectos ferroviarios para completar su red de ferrocarriles minerales.

Entre otros se encuentran los siguientes:

- 1.º El proyecto de ferrocarril de Zaragoza-Carriena-Daroca-Teruel-Castellón y su puerto del Grao.
- 2.º Prolongación del ferrocarril de Zaragoza-Utrillas a Luco por Sigüenza a Madrid.
- 3.º Prolongación del ferrocarril Teruel-Lérida-Laudete-Cuenca o Lérida-Teruel-Laudete-Cuenca.

El **DR. FAIRÉN** ha trasladado su Consultorio de OIDO, NARIZ y GARGANTA, al Corso, 84, 1.º

Estos y otros proyectos serán objeto de trabajos que irán apareciendo en LA VOZ DE ARAGÓN si la generosa hospitalidad del periódico popular nos lo consiente.

M. COLLADO MINGUEZ

Ariza—2—I—26.

## De Magallón

### FIESTA ONOMÁSTICA

El día 2, conmemoración de la Venida de Nuestra Señora del Pilar, celebró su fiesta onomástica la señorita Mari Berdejo.

Con tal motivo, reunió a sus numerosas amistades para obsequiarlas con suculento y espléndido lunch.

El salón aparecía profusamente iluminado y adornado con flores, tanto naturales como artificiales, dándole un realce encantador la presencia de bellas señoritas, amigas de la que celebraba su cumpleaños, que convertían con sus rostros el salón en una exposición de bellezas.

Transcurrió el tiempo en medio de la más completa armonía, donde todas las conversaciones iban encaminadas a felicitar a la festejada y deseándole toda clase de prosperidades, pero sobre todo, al descorcharse las botellas del champagne que fué al mismo tiempo de desbordamiento de alegría.

Los honores de la casa hizo los admirablemente la hermana de Mari, Leonor Berdejo.

Entre las invitadas figuraban Pilar Caro, Josefina F. Viñes, Isabel Cuartero, Mercedes de la Fuente, Julia Cebamanos, Carmencita y Concha Ladaga, María Pardo, Vicenta Bona, Pilar Ruberte, Pilar Quijada, Carmencita Berdejo y otras cuyos nombres siento infinito no recordar.

Entre las señoras estaban doña Catalina Sanz, doña Dionisia Remón y doña Dolores Sanz.

El sexo fuerte también tenía nutrida representación.

Terminado el convite nos trasladamos a casa de los padres de Agustín Albea, futuro esposo de Mari, para entregarnos al baile, encargándose de hacer sonar las teclas del piano la señorita Josefina F. Viñes, quien, como pianista excelente, ejecutó todo su extenso repertorio.

Cuando la hora de terminar sonó, sentimos muy de veras tener que dejar la alegría para entregarnos luego a la monotonía del vivir cotidiano.

Solo me resta dar mi felicitación más sincera a la señorita Mari Berdejo.

### DE SOCIEDAD

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro amigo don Ramón Cuartero, quien recientemente ascendido a comandante y procedente de Madrid ha llegado a esta para pasar unos días con su familia.

—Ha llegado de Zaragoza el joven Antonio Gimeno.

—Se halla enferma, aunque no de gravedad, la señorita Elvira Caro, hija del veterinario de esta localidad don Lorenzo. Deseámosle una completa mejoría.

### CINEMATOGRAFICAS

El día 6, festividad de los Reyes, se proyectará en el salón Marina, galantemente cedido por su empresario al ejército, la película impresionada por el Estado Mayor con motivo del desembarco de tropas en Alhucemas.

# CINEMA ARAGON

Hoy, último día de la 1.ª jornada de la extraordinaria serie  
**El estigma o la hija del forzado**

Admirable y lujosa presentación

MAÑANA

**No trabaje V.**

Interesantísima superproducción

**CASA LAC Restaurant -- Pastelería**

TELEFONO NUM. 130

Banquetes — Lunchs — Thés — Bodas

Darase dos sesiones, a las cinco y media de la tarde y a las nueve de la noche, esperando que el pueblo de Magallón acudirá en masa, dado el fin tan simpático que tiene, ya que el total recaudado se destina íntegro para la Cruz Roja, ya que siempre los magallonenses se han distinguido por sus sentimientos caritativos.

### NUEVO SECRETARIO

Se ha posesionado del cargo de secretario del Ayuntamiento de esta villa, don Victoriano Moreno, persona que hasta ahora ocupó igual cargo en Salvatierra de Escar, el cual viene precedido de gran fama, tanto de trabajador como de inteligente. Deseamosle grata estancia entre nosotros y un acertado desempeño de su cargo.—C.

### De Binéfar

SELECCION DEL C. D. BINEFAR, 3 GOALS.—JUNEDA F. C., 0 GOALS

El día de Año Nuevo se celebró en el campo de la Sociedad Cultural Deportiva un interesante partido entre el primer equipo del Juneda F. C. y un equipo mixto del Binéfar.

El encuentro fué interesante en extremo. Dominó netamente el Binéfar, cuyos equipiers Toyas, Vela y Bañeras marcaron un goal cada uno a favor de su equipo.

NOGUEROLI F. C., 1 GOAL.—C. D. BINEFAR, 4 GOALS

Evidenció de nuevo el C. D. Binéfar su potencialidad y su forma espléndida derrotando al Nogueroli, de Lérida, por cuatro tantos a uno. Este lo hizo Companys y los conseguidos a favor del Binéfar fueron hechos por Bañeras, dos; Toyas, uno y Liesa, uno.

### PROXIMO PARTIDO

Con motivo de las fiestas que se celebran en Binéfar los días 7, 8 y 9 del actual, la Sociedad Cultural Deportiva ha organizado un partido cumbre.

Se celebrará el día 7 a las tres de la tarde.

Contenderán los primeros equipos del Real Zaragoza con su afamado goalkeeper Villarrodona, contra el primero del Binéfar.

El solo anuncio del partido ha despertado enorme expectación.—C.

### De Asín

#### CAZA DE JABALIES

Tres años esperando la ocasión de cazar un jabalí, constituye espera desesperante para cualquier cazador que se estime en algo.

Tres años saliendo a los montes a caza de jabalies, recorriéndolos, viendo pasar la manada fuera de tiro y regresando mohinos al pueblo para aguantar preguntas de picadillo y socarronas sonrisitas, son para hacer perder la paciencia.

Pero al fin llega un día en que «se hace algo». Y con la gloria del triunfo vuelve la alegría, la satisfacción interior y el regocijo de la negra honrilla.

Esta es la historia de unos cuantos cazadores de este pueblo. Nuestra calvario ha sido largo. Pero ya estamos contentos y satisfechos.

Fué el día 26 del pasado mes el que nos permitió coronar con el éxito nuestra empresa.

Aquel día, con un tiempo primaveral, salimos con nuestras escopetas don Norberto Asín Iriarte, don Melchor y don Alejandro Asín, don Francisco Burguete, don Leonardo Otal, don Paco Iriarte, don Paco Gil, don Pedro Burguete, don Manuel Villacampa, don Alejandro Campos, don Juan Lalanza

y el que suscribe. Llacaravans se creó en el Frago, donde pasó la noche y al día siguiente se puso de nuevo en marcha, arrojándose a los cazadores don José Romeo, don Leopoldo Torralba y don Félix Luna, como peritos y directores, y quince resacadores.

Marchamos, pues, al bosque de La Carbonera, donde permanecimos dos días. Nuestra suerte fué desdichada porque vimos pasar ocho o diez jabalies y no logramos otra cosa que dar muerte a un zorro. Y como era cuestión de honor no regresar al pueblo como no fuese con caza, marchamos al monte de don José Romeo.

La suerte se tornó favorable, al fin. Vimos más de 25 jabalies y dimos muerte a uno de 76 kilogramos y otro de 52. Inmenso será decir que la persecución de los heridos fué emocionante, hubo derrocha de valor. Baste decir que hubo quien trepó ágilmente por un pino, en un alarde de heroísmo, para «tomar vista», según dijo más tarde. No descendió hasta ver el campo, libre de fieras.

En fin; que pudimos volver al pueblo con buenas piezas cobradas para convicción de incrédulos y castigo de los socarrones que en los años pasados de desgracia cebaban en nosotros su malicia. — JOSE ROMEO PUEYO.

### SUPRIMA EN SUS GUIOS EL ARROZ

por la

## SOPA FACI

y no engañará usted al cuerpo.

La encontrará en todo buen establecimiento

Para pedidos, a mi representante matriculado

**D. JOSE DOMINGO**

CARMEN, NUM. 15 ZARAGOZA

### ¡OCASIÓN!

Silla de comedor tapizada 9'25 ptas.

» » sala » » pana 10'00 »

REFORMO TODA CLASE DE TAPICERIA

**A. BLASCO.** Tallev: Reconquista, 5

## Carbones de ARAGON

### MANUEL CAÑADA

Almacén-depósito: Camino de la Cadena, 8

Venta directa de productor a consumidor

Precios fuera de competencia

Para la industria

Para cocinas

Para calefacción.

Minas propias en Zaragoza y Teruel

### NOVEDAD

## ¡LA ZURCIDORA MECANICA!

Con este aparato hasta un NIÑO puede pidamente y sin igual perfección, ZURCIR y REMENDAR medias, calcetines y tejidos de todas clases, sean de seda, algodón, lana o hilo.

No debe faltar en

ninguna

familia

Su manejo es sencillo, agradable y de efecto sorprendente.

La Zurcidora Mecánica

va acompañada de las instrucciones precisas para su funcionamiento.

Funciona con la ayuda de máquina auxiliar.

Se remite libre de gasto previo envío de DIEZ PESETAS por Giro Postal. No hay Catálogo.

**PATENT MAGIC WEAVER**

Aribau, 226.-Barcelona

# LA VIDA EN MADRID

(De nuestro redactor corresponsal señor Palacio Valdés)

## Despacho con el Rey

### LOS DECRETOS FIRMADOS

Hoy han despachado con el monarca el jefe del Gobierno y los ministros de Gobernación, Hacienda y Gracia y Justicia.

Al salir de Palacio, el señor Calvo Sotelo dijo a los periodistas que había puesto a la sanción de don Alfonso varios decretos de personal, transferencias de créditos, decretos concediendo créditos extraordinarios y otro reformando algunos artículos de las Ordenanzas de Aduanas.

El general Martínez Anido, se limitó a dar cuenta de los decretos firmados, que son los siguientes:

Concediendo honores de jefe superior de Administración civil libre de gastos, en el momento de su jubilación, a don Enrique Blázo, interventor de la Diputación provincial de Madrid.

Aprobando la carta municipal de un pueblo de la provincia de Toledo.

Reformando las plantillas del Cuerpo de Telégrafos, mientras no se haga la reorganización general de los cuerpos de Correos y Telégrafos.

Jubilando al inspector general del Cuerpo de Telégrafos, don Enrique Bolaños Arpintero.

**Hacienda.** — Concediendo un crédito extraordinario de 21.570 pesetas, para satisfacer en París la cuota de la participación de España en la oficina internacional del vino.

Concediendo un suplemento de crédito de treinta y siete millones, setecientos catorce mil doscientas veinticuatro pesetas para los gastos de Marruecos.

Modificando algunos artículos del Estatuto municipal, que afectan a la parte económica.

Concediendo una transferencia de crédito importante 49.770 pesetas para atenciones a cargo de la Dirección general de Aduanas.

Idem otra de diez mil pesetas, para la sección sexta del ministerio de la Gobernación.

Nombrando segundo jefe de la aduana de Gijón, a don Gabriel Fernández.

Idem inspector de muelles de la aduana de Alicante, a don Benito Martín González.

Trasladando a la Dirección general del Timbre al jefe de negociado de tercera clase, don Ricardo Esteban.

Ascendiendo en turno de antigüedad al empleo inmediato superior, a los abogados del Estado don Manuel Roblenas, don Juan Ignacio Arrollaga, don Felipe Guachg, don Luis Badajoz, don Francisco Meduendano, don Francisco de Cárdenas y don Pedro Iradiel.

Trasladando a don Jacinto Marzo, de la Dirección de Rentas, a la de la Deuda.

Idem a don Francisco Martínez Orozco de la Dirección de la Deuda a la de Rentas públicas.

## En el ministerio de Estado

UN TELEGRAMA. — VISITAS. — PESAME. — PRÉRROGA DE UN TRATADO COMERCIAL

El ministro de Estado ha enviado un telegrama al ministro de España en Lima, diciéndole que dé al presidente de aquel país las más expresivas gracias en nombre del Gobierno español, por la concesión a su presidente general Primo de Rivera, de la gran cruz del Sol.

El señor Yanguas ha recibido la visita del embajador de la Argentina, la de don Carlos Estrada y la del marqués de Rozalejo, trasladándose después a la embajada de Italia para dar al embajador el pésame en nombre del Gobierno, por el fallecimiento de la reina Margarita.

—En el ministerio se ha facilitado esta tarde una nota diciendo que los Gobiernos de España y Grecia, han convenido la prórroga hasta el 31 de marzo del año actual, del convenio comercial de 23 de septiembre de 1903, que finalizó el 31 de diciembre último.

## En Palacio

### AUDIENCIAS. — EL FERROCARRIL DE SARRIA

Don Alfonso tuvo hoy muchas audiencias. A las doce le cumplimentó una numerosa representación de las fuerzas vivas de Barcelona, rogándole que se interese para que el Ayuntamiento pueda llevar a cabo el proyecto de supresión del ferrocarril de Sarriá, en el trozo que se interna por las calles de Barcelona.

También cumplimentaron al soberano varios generales de la guarnición de Madrid.

### EL REY IRA A JAÉN

El rey se propone realizar un viaje a la provincia de Jaén durante la próxima semana.

### RECEPCION SUSPENDIDA

Con motivo del fallecimiento de la reina Margarita de Italia, madre del rey Víctor Manuel, ha sido suspendida la recepción oficial anunciada para mañana por la tarde en Palacio.

### DESPEDIDA

El general Saro estuvo en Palacio para despedirse del jefe del cuarto militar del rey, pues se propone marchar

inmediatamente a Akdir para despedirse de las tropas de aquel sector que fueron mandadas por él cuando se verificó el desembarco en la plaza de Cebadilla.

## El ministro de Marina

### VISITAS

El señor Cornejo ha recibido esta mañana las visitas del general Saro, del contralmirante señor García Velázquez y del general de Marina, don José María Delgado.

## Homenaje al general Marvá

### SE CONSTITUYE UN PATRONATO

En el ministerio del Trabajo se ha firmado hoy la escritura de fundación del patronato premio Marvá.

Lo presidirá don Clemente de Diego, y el capital lo constituyen ciento veinticinco mil pesetas, cuyas rentas se dedicarán a premiar trabajos y temas sociales.

La fundación de este patronato ha tenido por objeto rendir un homenaje al general Marvá, al cumplirse el ochenta aniversario de su nacimiento.

## El ministro de la Gobernación

### VISITAS

El general Martínez Anido ha recibido hoy a los gobernadores de Almería y Jaén y al señor Moreno Pineda, administrador de la Caja postal de ahorros.

## De Hacienda

### UNA NOTA OFICIOSA

En el ministerio de Hacienda se ha facilitado esta tarde una nota oficiosa, que dice así:

«Aunque se trata de un rumor que

por lo absurdo no merecería ser rectificado, le interesa hacer constar a este ministerio que el importe de la emisión de la Deuda ferroviaria se halla en el Banco de España a disposición del Consejo superior ferroviario, sin que se haya empleado dicha cantidad para satisfacer gastos de Marruecos, como alguien, con malevolencia intencional ha dicho».

## Consejo de ministros

### LO QUE DICE EL PRESIDENTE. NOTA INDICE DE LOS ASUNTOS APROBADOS

Desde las siete hasta las diez, estivo reunido en Consejo el Gobierno.

A la salida, el general Príncipe de Rivera, dijo que no ocurría ninguna novedad, y que dada la larga duración del Consejo, no podía asistir esta noche a la ópera.

Momentos después de terminada la reunión, en la oficina de informaciones de la Presidencia se facilitó la nota índice de los asuntos tratados, que dice así:

«Fomento. — Subvención de cinco millones de pesetas para las obras del puerto de San Esteban de Pravia.

Aprobación del pliego de subasta para la construcción del ferrocarril de Mero a Vivero del Ferrol (Gijón).

Modificación del artículo 15 de la ley de caza, en el sentido de que los Ayuntamientos puedan arrendar la caza en terrenos que sean de su propiedad.

Aprobación del expediente relativo al presupuesto adicional de siete millones de pesetas para electrificar el ferrocarril de Estella a Vitoria.

Idem de expediente para la construcción de un trozo del ferrocarril de Val de Zafrán al Mediterráneo (San Carlos de la Rápita).

Otro concediendo la gran cruz del Mérito agrícola a don Fermín Yanguas, residente en el Perú.

«Trabajo. — Concesión de un crédito extraordinario para satisfacer los gastos que origine la exposición de Filadelfia.

Expediente con resolución favorable, de la Cámara de Comercio de Valencia, relacionado con los créditos fallidos de comerciantes a quienes se indemnizó por el asalto a sus establecimientos, ocurrido en el año 1919.

El presidente dió cuenta de varios hechos de armas favorables a nuestras tropas.

Decreto creando la comisión del combustible.

«Gobernación. — Propuesta de construcción de un cuartel para la Guardia civil en Santander, cuyo coste se pagará, satisfaciendo durante 17 años el alquiler que ahora se paga por el arriendo del edificio que ocupa la benemerita.

«Estado. — Quedó designada la plantilla de la sección de América.

Para pertenecer a esta sección es preciso haber servido en América.

«Guerra. — Se acordó abrir concurso entre casas extranjeras, para adquirir fusiles ametralladoras con destino a las unidades del Ejército.

Se aprobó un expediente para que el centro electrotécnico construya dieciséis automóviles de tres plazas, por valor de ochenta y ocho mil pesetas.

Finalmente fué acordada la libertad provisional de cuatro reclusos.

## Proclamación del nuevo príncipe heredero de Rumania

### ES PROCLAMADO EL HIJO DEL PRINCIPE QUE ABANDONO SUS DERECHOS

La legación de Rumania en París ha comunicado a Madrid la siguiente nota:

«Como el príncipe Carlos ha renunciado irrevocablemente al trono de Rumania a todas sus prerrogativas, así como la de miembro de la familia real, el rey Fernando se ha visto obligado a aceptar la renuncia.

El día 31 de diciembre se reunió en

**CASA LEITA** ESCUELAS PIAS, 57 Y 59 — TELEFONO 14-62  
COMESTIBLES FINOS. CONFITERIA Y REPOSTERIA, ROSCONES de inmejorable elaboración, todos con sorpresas y monedas de plata.  
VISITE USTED SUS ESCAPARATES.

**PIERROT**



**HABANA**

**- PIERROT -**

**Los cigarros habanos más aromáticos**

**EN TODOS LOS ESTANCOS**

Sin embargo el Consejo de la Corona para darle conocimiento de esta decisión.

El Consejo acordó proclamar al príncipe Miguel, hijo del príncipe Carlos y de la princesa Elena, heredero del trono de Rumanía.

Ha sido convocado el Parlamento para cumplir las formalidades legales.

Los rumores sobre pretendidas discrepancias entre el príncipe Carlos y el gobierno están desprovistos de todo fundamento».

### El conde de Gimeno a Barcelona

LE ACOMPAÑA SU ESPOSA

Esta mañana marchó a Barcelona el exministro don Amalio Gimeno encargado por el Gobierno de realizar una inspección en la Universidad de la ciudad condal.

Acompaña al conde de Gimeno su esposa.

### Los herederos del Dr. Simarro y la incapacidad del infante D. Antonio

UN RECURSO INTERESANTE

Ante la sala del Supremo se ha visto un recurso interpuesto por los herederos del doctor Simarro, reclamando 5.000 pesetas por el informe que emitió dicho doctor en el expediente de incapacidad del infante don Antonio de Orleans.

Este informe fué solicitado por el infante don Antonio, después de publicado el Real decreto de mayo de 1920, en el cual se decía que atendiendo a las condiciones en que se encuentra el infante don Antonio, usando el rey de sus facultades como jefe de la familia real, incapacitaba al infante nombrando tutor sobre su persona y bienes al magistrado del Supremo señor Ortega y Morejón.

El fiscal impugnó el recurso sosteniendo que habiendo sido solicitado el informe del doctor Simarro después de publicado el anterior de decreto de incapacidad, ya no es posible conceder validez a este acto ni al gasto correspondiente hechos por el infante, ni a ningún otro de los que haya hecho después de publicada la anterior disposición.

### El "Princesa de Asturias," no ha encallado

NO PASO DE FALTARLE CADENA

El comandante del crucero «Princesa de Asturias» ha dirigido una carta a los periódicos desmintiendo que su barco encallase frente a Ceuta, ni sufriese averías de ninguna clase, siendo falso, en consecuencia, que hubieran de intervenir para sacarle del apuro dos guardacostas y tres remolcadores.

Lo ocurrido es que le faltó la cadena y con dos pesqueros, que en aquel momento entraban en el puerto, pudo realizar la maniobra felizmente.

### Inspección sanitaria en fondas, hoteles, casas de huéspedes, posadas, tabernas, cafés y bares

UNA DISPOSICION

La «Gaceta» publica una disposición determinando que los funcionarios de Sanidad giren trimestralmente una visita de inspección a fondas, hoteles, casas de huéspedes, posadas, tabernas, cafés y bares.

Del resultado de esta inspección darán cuenta a los respectivos alcaldes, a quienes informarán de las deficiencias que hayan observado.

A su vez, los alcaldes conminarán con multas a los dueños de aquellos establecimientos que ofrezcan deficiencias desde el punto de vista higiénico y sanitario, para que realicen las necesarias obras de reforma.

### Cuidado con la electricidad!

PARA EVITAR CASOS DE INTRUSISMO

Por Real orden que se publica hoy,

queda prohibido terminantemente el uso de la electricidad como agente curativo o para la modificación de imperfecciones orgánicas, a quienes no tengan el título de médico.

Dispone además esta Real orden que las autoridades persigan esa forma de intrusismo profesional.

### Dos obreros gravísimamente heridos

HUNDIMIENTO DE UN ANDAMIO

En una casa en construcción de la calle de Alcalá, trabajaban sobre un andamio varios obreros.

Sin que se sepan las causas, el andamio se vino a tierra, cayendo desde considerable altura varios obreros.

Dos de éstos, llamados Valentín López, de 28 años y Francisco Martín, de 63, resultaron con gravísimas lesiones. Otros dos obreros recibieron heridas de pronóstico reservado.

### Una anciana desaparecida reaparece amnésica y medio muerta de frío

MISTERIO ACLARADO

Esta mañana, los periódicos publicaron la noticia de haber desaparecido de su domicilio la anciana de 86 años, Josefa Martín. Había desaparecido esta anciana sin dejar rastro y en circunstancias, al parecer, misteriosas.

Todo ha quedado completamente aclarado.

Josefa es amnésica y ayer tarde salió de su casa para tomar el sol.

Cuando declinó la tarde e intentó regresar a su casa, no recordaba por dónde había de ir. Vagó por las calles y ya de noche fué recogida y llevada al puesto de la Guardia civil.

Tal era el estado de postración en que se encontraba, que se la trasladó a la Casa de Socorro, donde se le prestó auxilio, pues había estado la anciana a punto de perecer de frío.

La familia desconocía el paradero de la anciana y la buscó alarmada hasta que la encontró en la dirección general de Seguridad.

### El cierre de las lecherías

Y EL QUE NO ESTE CONFORME...

El gobernador civil ha publicado una nota oficiosa diciendo que está dispuesto a mantener la orden dada de que permanezcan clausuradas aquellas vaquerías que no reúnan las condiciones higiénicas exigidas por los técnicos, y por las Ordenanzas municipales.

Añade la nota que los que no estén conformes con esta decisión, que acudan a los tribunales.

### De Marruecos

UN PUNTO QUE CONVENIA PONER EN CLARO

Se ha hecho la siguiente salvedad: Por error de transmisión telegráfica se han publicado informaciones de prensa en las cuales se decía que el supuesto emisario de Abd-el-Krim, Gordon Canning, perteneció al 16 regimiento de lanceros de la Gran Bretaña, del cual es coronel honorario el rey de España don Alfonso XIII.

El referido capitán no pertenece a este mismo regimiento de lanceros número 16, sino que prestó últimamente sus servicios en el 10 regimiento de húsares del ejército inglés.

PARTE OFICIAL DE MARRUECOS

En la Presidencia han facilitado el siguiente parte oficial de Marruecos: «Sin novedad en ambas zonas de nuestro protectorado».

### ULTIMOS DIAS TEATRO CIRCO

Hoy miércoles 6 de Enero de 1926

COLOSAL PROGRAMA

Tarde: a las cinco, matinee infantil.

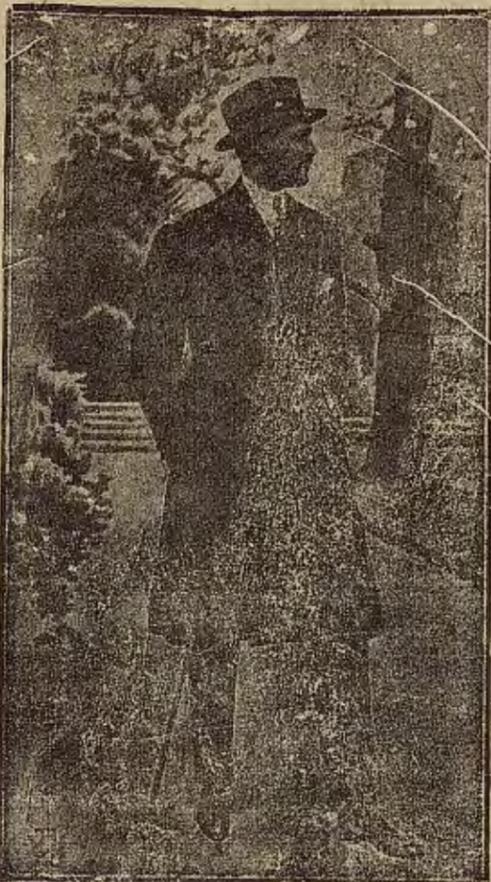
Noche: a las diez.

En la función de tarde regalo, mediante sorteo, de

40 PRECIOSOS JUGUETES, 40

CONFECCIONES "LA SEO"

### FERNANDO GARCIA LA CASA DE LOS GABANES



Primera casa en Gabanes, últimos modelos, confeccionados a las mayores exigencias de los clientes.

Gabán confeccionado de medida, forro seda, forrado a la inglesa, 40 pts. Grandioso surtido en Trincheras, desde 80 p as. Inmenso surtido en Impermeables, color y negros, dos formas, con cinturón, 40 pts.

2.000 Pellizas de ocasión, forradas, artículo inmejorable, a 22'50 pts.

Unica casa que tiene el Trajecito de Niño, confección inglesa, Artículos novedad, bonitos surtidos en Camisería, Corbatas, Paraguas, Artículos de punto.

LA SEO  
D. Jaime I, 51  
Espoz y Mina, 46  
Teléf. 2192 ZARAGOZA

# NOTICIAS

Han sido elegidos: como presidente de Sindicato Agrícola de Biel, don Doming Ota y secretario don Constanjo Pe man Ota.

En el Sindicato de Riegos de Mañón Presidente, don Bonifacio Cuartero Sala.

En el de Fuentes de Ebro: Presidente don Martín Sánchez Aranda.

En el de Tauste, Huerta Alta (acequias), Presidente de la comunidad, don José Veri Laborda y del Sindicato, don Manuel La grode Clemente.

Y en el de Ejea: Presidente de la comunidad, don Virgilio Miguel Marzo y del Sindicato don Felipe Sierra Alastruey.

Los alcaldes de Maella, Romanos y Azuara han enviado las listas de compromisarios para elecciones de senadores.

En Aguarón celebrarán los regantes su Junta general el próximo día 17.

Se paga en la depositaria de fondos provinciales el cupón 46 de la Obligaciones E y F y el vencido en primero de enero de las A y B.

También se abonan, a su presentación, las Obligaciones E y F amortizadas en el sorteo 22.

Mariano Nuviala Adelantado, se presentará en el Gobierno militar de esta plaza en día no festivo y hora de doce a trece para enterarle de un asunto que le interesa.

Como sanciones gubernativas han sido impuestas multas de 15 pesetas a Manuel Segura, vecino de Utebo, por blasfemo, y a Francisco Lajusticia, de Munébrega, por sello usado.

La Sociedad esperantista «Fraterco» celebrará junta general el día 20 del actual.

Por la superioridad se ha dispuesto que antes del 30 de abril próximo los Ayuntamientos hayan procedido a la rectificación de los padrones municipales con arreglo a lo dispuesto en los artículos 36 a 39 del reglamento de aplicación del vigente Estatuto municipal.

Han sido adjudicadas las obras de la construcción del puente sobre el Ebro en la carretera de Ventas de Santa Lucía a Quinto, término municipal de Gelsa, a don José Bonet Guilayn por la cantidad de 1.163 pesetas 30 céntimos.

Se halla vacante la plaza de médico titular en Almonacid de la Cuba

Por la Dirección general de Agricultura, Minas y Montes, se interesa la remisión por conducto de los consejos provinciales de Fomento o Secciones Agronómicas de relaciones de todas las Asociaciones agrarias, ganaderas, Cámaras Agrícolas, Sindicatos Agrícolas, Cajas rurales, confederaciones y federaciones agrarias, Comunidades de Labradores y Sociedades Económicas de Amigos del País.

### BAR "LA MARAVILLA,"

La casa mejor surtida en toda clase de MARISCOS. —SE RECIBEN DIARIAMENTE

Bocadillos, Fiambres, Aperitivos, Café Horchata de chufas

INDEPENDENCIA NUMERO, 5

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

### LA VOZ DE ARAGÓN

En Zaragoza, Huesca, Teruel, Navarra y Rioja

Mes . . . . . 2 pesetas  
Trimestre . . . . . 6 »  
Semestre . . . . . 12 »  
Año . . . . . 24 »

En las restantes provincias:

Trimestre . . . . . 7'50 pesetas  
Semestre . . . . . 15'00 »  
Año . . . . . 30'00 »

Extranjero:

Semestre . . . . . 50 pesetas  
Año . . . . . 90 »

PAGO ADELANTADO

# Las provincias españolas

## BARCELONA

(De nuestro corresponsal señor Bono)

### PRECIOS Y COTIZACIONES

Lonja. — Durante el día de hoy se han hecho los precios siguientes:

Trigo candeal, de Castilla, a 49 pesetas; trigo de la Mancha, a 51; harina extrafina, superior, a 68; harina corriente, a 66,50; salvado, a 5; arroz benlloch, a 68; algarrobas de Vinaroz, a 28,50; algarrobas rojas, a 27; de Tarragona, a 28,75; alpiste de Sevilla, a 85; avena de Extremadura, a 45,50; avena de la Argentina, a 40; cebada de la Mancha, a 48,50; maíz plata, disponible, a 35; habichuelas pinner, de Valencia, a 81; frijoles de Castilla, a 132; mijo extranjero, a 47,50; mijo de la comarca, a 50,25; garbanzos blancos, de Andalucía, a 90; lentejas, a 77.

Bolsín. — Las cotizaciones que quedaron a la hora del cierre, no acusan variación con las telefonadas anoche.

### Desfalco de medio millón de pesetas

DETENCION DEL SUPUESTO AUTOR. — HISTORIA DEL ASUNTO. EL DETENIDO PRESTA DECLARACION. — OTRA DETENCION

En la madrugada última, ha sido detenido por la policía el empleado del cuerpo de Telégrafos que presta sus servicios en esta Central, José Viscasillas, acusado de un importante desfalco.

De este asunto, que reviste bastante importancia, se tienen los antecedentes que siguen:

Parece ser que el 31 de diciembre último se recibió en la Central de Telégrafos un despacho del director general de Comunicaciones, nombrando al jefe de Centro don Miguel Arregui para realizar una detenida inspección al objeto de descubrir anomalías denunciadas secretamente.

La inspección ordenada comenzó en el acto y a las pocas horas, el encargado de la misma envió al juzgado una comunicación diciendo que en la sección de habilitación y reintegros había encontrado un desfalco de trescientas mil pesetas, y que el oficial don José Viscasillas Bernal, en su concepto, y en unión de otros empleados, podrían dar razón de la mencionada cantidad.

Añadía en el oficio el comunicante, que el empleado señor Viscasillas poseía en el Banco Hispano Americano una cuenta corriente de quinientas mil pesetas.

El juzgado del Hospital se encargó del asunto y ordenó la detención del señor Viscasillas.

Posteriormente, el encargado de la inspección envió otro oficio al juzgado, diciendo que el desfalco descubierto se aproxima a la cifra de medio millón de pesetas.

A las pocas horas fué detenido el señor Viscasillas, quien ha prestado declaración ante el juez, estando presente en ella el abogado del Estado.

Parece ser que el detenido ha dicho que desde hace nueve años es habilitado, y que al organizarse hace cinco meses el cuerpo de subalternos, éstos le nombraron también habilitado.

Se justificó el declarante en algún retraso en la entrega de cantidades procedentes de la venta de sellos y añadió que de todo tiene comprobantes y que en la depositaría del Banco de España también están todos los que él tenía obligación de enviar.

Quizá se haya podido deducir de la marcha del proceso, que ambos telegramas dirigidos al extranjero, no han sido reintegrados.

También es posible que ocurriera, que el declarante hiciera mención de la oficina internacional para manifestar que a él no le han entregado las oportunas liquidaciones.

Manifestó Viscasillas al juez que él no tiene dinero en el Banco Hispano Americano, pues la cuenta corriente abierta está a nombre del habilitado y allí están las cantidades que él ha de entregar en los pagos.

Viscasillas tiene en el Banco Río de la Plata una cuenta corriente a su nombre, de unas 800 pesetas.

El detenido se encuentra todavía en los calabozos del juzgado de guardia. Mañana, después de prestar nueva declaración, ingresará en la cárcel.

Aparte de la intervención judicial en este asunto, se incoó expediente administrativo.

A última hora se dice que ha sido detenido otro empleado de telégrafos llamado Iglesias, a quien se le acusa de un desfalco de quince mil pesetas.

### FUNERALES POR EL SR. MAURA

En la iglesia de la Merced se han celebrado solemnes funerales por el alma del señor Maura, asistiendo todas las autoridades, elemento oficial y numeroso público.

El duelo fué presidido por el conde de Gamazo y por el señor Ossorio y Gallardo.

### EL EXMINISTRO SR. GIMENO

En el rápido ha llegado esta noche, procedente de Madrid el exministro liberal señor conde de Gimeno.

Fuó recibido en la estación por las autoridades y el rector de la Universidad.

El señor Gimeno se propone empezar mañana la inspección a la Universidad y en especial a su Facultad de Medicina, que le ha encomendado el Gobierno.

### Casos de tifus exantemático

#### LA EPIDEMIA ESTA CORTADA

Burgos. — En el pueblo de Sondillo se han presentado varios casos de tifus.

Una familia formada por siete individuos fué atacada de la enfermedad y los vecinos del pueblo se negaron a asistirle.

Inmediatamente se pidió socorro al gobernador, que envió dos monjas.

Los inspectores sanitarios han vacunado contra el tifus a doscientos individuos del pueblo, dejando perfectamente aislado el foco de infección.

Ha fallecido una niña.

### Ganaban un jornal de caforce reales!

#### SE HAN CANSADO DE DISFRUTAR TAL CANONGIA

Ayora. — Pon considerar mezquino el jornal que se les pagaba, cien obreros empleados en la construcción de la carretera de Ayora, abandonaron el trabajo.

Cobran estos obreros, por ocho horas de trabajo, tres pesetas y media.

En el pueblo el jornal más bajo es de cuatro pesetas y además se da a los jornaleros albergue y leña junto al tajo.

Puesto el caso en conocimiento de las autoridades, se ha hecho al contratista de las obras un requerimiento para que solucionara el conflicto.

### El problema de la carne

#### TABLAJEROS Y ABASTECEDORES

San Sebastián. — El gobernador civil ha recibido del alcalde de Irún un telegrama dándole cuenta de que le había visitado una representación del gremio de tablajeros para comunicarle el problema que plantean los abastecedores de reses.

Estos abastecedores están disgustados por las medidas que recientemente ha tomado la delegación regia para la represión del contrabando y se niegan a servir reses para el sacrificio. Por esta causa se carece en Irún casi por completo de toda clase de carne.

El gobernador ha ordenado al delegado gubernativo que mientras se resuelve este problema se envíe a Irún carne congelada.

### Para que haya orden en los campos de futbol

#### EL AGITADO CAMPEONATO GUIPUZCOANO

San Sebastián. — En el Gobierno Civil se ha celebrado una reunión de representantes

de los clubs futbolísticos Real Sociedad de San Sebastián, Real Unión de Irún y Osasuna, para tratar de buscar la manera de que en los partidos de campeonato no se produzcan con tanta frecuencia incidentes desagradables ni se exciten las pasiones dando lugar a espectáculos poco edificantes.

Expuso el gobernador su propósito de evitar que en los partidos de futbol se desborden las pasiones, dando lugar a excesos lamentables.

Reconoció que los mayores incidentes son debidos a la actuación parcial de los arbitros, e indicó la conveniencia de que los clubs se pongan de acuerdo para designar con tiempo suficiente los arbitros que teniendo la confianza de unos y otros jugadores, podrán salir al campo con más autoridad.

Los representantes de los clubs estuvieron de acuerdo en este criterio y acordaron solicitar del colegio nacional de arbitros la designación de los señores Corneja, Villalta y Espinosa, como arbitros gratos a los tres clubs, cuyos representantes asistían a la reunión, para juzgar los partidos de campeonato en que intervengan dos de los equipos Real Sociedad, Real Unión y Osasuna.

En el caso de que estos arbitros se nieguen a venir a Guipuzcoa, solicitan los clubs que se nombre un arbitro belga, cuyos gastos pagarán los tres equipos a prorrato.

También prometieron los representantes de los clubs dirigirse a los socios de cada uno de ellos recomendándoles que en los partidos a que concurren extremen la corrección a fin de evitar incidentes.

El gobernador elogio la actitud cordial y los buenos propósitos que se hicieron patentes, confiando en que merced a ello no se reproduzcan los incidentes desagradables de anteriores encuentros.

### Profesta contra unas tarifas

#### MANIFESTACION DE PESCADORES

San Sebastián. — Desde primero de mes ha comenzado a regir la nueva tarifa de impuestos municipales sobre el pescado.

Se da el caso curioso de que la comisión de Hacienda aprobó unas tarifas recargando los impuestos que pagan la metluzá, el bugo, las almejas y el pescado ordinario y reduciendo los impuestos que pagan la langosta y el salmón.

La aplicación de estas tarifas ha dado lugar a incidentes. Reunidos los exportadores de pescado y los vendedores al detall acordaron que paguen estos impuestos los armadores y como estos se niegan a pagarlos, desde el día primero los exportadores y detallistas no compran pescado a los armadores, sino a Francia, Bilbao y otros puntos pesqueros. Desde luego han quedado suspendidas las exportaciones a varias provincias, entre ellas Zaragoza.

Esta mañana se encontraron los exportadores y vendedores con que se había fijado la tasa del pescado con precios bastante más pequeños de los que ellos pagan por el pescado que traen de fuera de San Sebastián. Además los armadores han vendido las angulas por su cuenta a precio insignificante.

Esto ha ocasionado ruidosas protestas. Los vendedores marcharon en manifestación al Ayuntamiento y se entrevistó una comisión con el alcalde.

Por la tarde hubo reunión en el Ayuntamiento que duró tres horas y fué muy laboriosa. Por fin se llegó a una fórmula que consiste en que los nuevos impuestos, y por vía de ensayo, sean pagados durante tres meses a partes iguales por los armadores, exportadores y detallistas, y que durante estos tres meses se busque una fórmula definitiva.

### Un banquete de Ateneo no debe celebrarse en una taberna ni tener como comensal a un boxeador

#### LA ACTIUD DE UN EXALCALDE

San Sebastián. — Dias pasados el Ateneo Guipuzcoano organizó un banquete de homenaje a Ignacio Zuloaga. El acto se celebró en una taberna de la parte vieja de la ciudad y asistió, entre los comensales, el boxeador Paulino Uzcudum que es íntimo amigo de un hijo de Zuloaga que según parece es un excelente boxeador.

A consecuencia de esto, ha recibido el Ateneo Guipuzcoano una comunicación del exalcalde donostiarra don Mariano Zuaznavar diciendo que se da de baja en el Ateneo por haberse celebrado tal homenaje en una taberna y haberse permitido la asistencia de Uzcudum que es un intelectual precioso.

### Notas diversas

#### UNA CABALGATA

Sevilla. — Ha salido la tradicional cabalgata de los Reyes magos organizada por el Ateneo.

Fuó seguida por numeroso público.

#### EL PELIGRO DE LAS ARMAS

Granada. — En el pueblo de Cayiar, José Sánchez Benavente, de 14 años, estaba examinando una pistola automática.

Se le disparó el arma y el tiro alcanzó a un hermano de José llamado Manuel, de nueve años.

El muchacho murió instantaneamente.

#### RINA DE GITANOS

Granada. — En Hoja discutieron entre sí varios gitanos cuatreros.

De la discusión pasaron a la rina y divididos en dos grupos se acometieron sanamente a palos, tiros y navajazos.

Al ruido de los disparos acudió la Guardia civil a cuya vista los gitanos huyeron desapareciendo a favor de la niebla.

Unicamente pudo ser detenido un gitano llamado Antonio Moyá.

Ignórase si hay heridos.

#### CONTRA EL PIROPO

Sevilla. — El nuevo gobernador señor Cruz Conde ha dictado una disposición prohibiendo el piropo callejero.

#### UN AUTOMOVIL ASALTADO

Ferrol. — Una cuadrilla de diez individuos intentó apoderarse del automóvil que conducía Luis Coulé.

Este fué agredido por los del grupo, que huyeron al aproximarse la guardia civil.

Se realizan pesquisas para descubrir a los asaltantes.

LA VOZ DE ARAGON tiene diariamente conferencias telefónicas con Madrid, Barcelona y San Sebastián, siendo sus corresponsales, respectivamente, en las capitales mencionadas los connotados periodistas don Eduardo Palacio Valdés, don Arturo F. Bono y don Alfredo R. Antigüedad

### CURIOSIDADES

#### Conservación de las patatas

Es necesario tener cuidado de que no germinen, porque las yemas contienen una materia venenosa, la solanina; por esto se han de extirpar las yemas cuidadosamente si llega el caso.

Procúrese además, antes de destinar las patatas al consumo, hacer una selección de ellas, desechando las que estén averiadas.

He aquí las principales reglas para su conservación:

Se escogerá un local seco, aireado, iluminado y orientado al norte.

La temperatura del local no debe bajar de cero.

Déjense las patatas en los mismos costeros que han servido para transportarlas, teniendo cuidado de que estén bien colocadas. Los costeros de mimbrés permiten una buena ventilación de los tubérculos. Este método es bueno para las patatas que deben venderse en el transcurso del invierno.

Si las patatas empiezan a germinar, se puede sumergir el cesto entero en una solución de ácido sulfúrico en agua al 2-3 %, con lo cual se detendrá el proceso germinativo.

#### QUESO DE PATATAS

Se cuecen las patatas en agua hirviendo, escogiendo las mejores y de mayor tamaño. Cuando hayan alcanzado el grado de cocción suficiente, se muelen y se reducen a pulpa en un mortero o en otro utensilio adecuado. Obtenida una pasta homogénea, se le añade leche cuajada en proporción de un quinto, esto es, 200 gramos por kilogramos de patatas. Después de haber uniformado bien la pasta, se deja en reposo por espacio de unos cinco días en un recipiente tapado. Pasado este tiempo se mezcla de nuevo y luego se deja madurar el queso durante quince días, teniendo en un molde de tierra vidriada. De este modo el queso se seca y queda en su punto. Conservado luego en una atmósfera fresca y seca, mejora.

#### LAS PATATAS EMPLEADAS COMO MEDIO DE LIMPIEZA

Las mondaduras de patata, desmenzadas y mezcladas con bastante agua, sirven muy bien para limpiar botellas, vasos y otros objetos de cristal. Sumergidas primero en lejía, sirven con gran ventaja para limpiar los utensilios de hojalata y de zinc. Las patatas crudas se utilizan también para limpiar las hojas de los cuchillos; las plumas de acero se conservan muy bien clavadas en una patata.

# El Mundo Deportivo

## Futbol en Madrid

**ATHLETIC, 6 GOALS.—UNION, 1**

La probable visita del Athletic madrileño para contender en el campo de Torrero, con el primer «once» ibérico, nos induce a transcribir una breve reseña del partido de campeonato jugado el pasado domingo en Madrid.

El encuentro, arbitrado por el colegiado madrileño señor Espinosa, se celebró en el campo del Unión.

Los equipos estaban integrados: el Athletic por Barroso; Pololo, Olaso (A.); Marin, Burdiel, Fajardo; Olaso (L.), Tuduri, Cosme, Ortiz y Fuertes. Estaban ausentes De Miguel, Palacios y Triana, que como es sabido, figuran entre los elementos principales del «once» athlético.

Correspondió el saque a éstos. Siendo al principio alternativo el dominio de ambos equipos contendientes.

En avance de los unionistas, Isidro colocó el balón ante Marin, quien empalmándolo rápido, lanzó un chut sesgado, perforando la meta athlética y consiguiendo el primero y único tanto logrado por su equipo.

Reaccionó prontamente la línea de ataque athlética, y bombardeó la meta guardada por Ibáñez, consiguiendo en brece espacio de tiempo marcar dos goals. Uno hecho por Ortiz, rematando a la media vuelta un pase de Tuduri. Ortiz quiso «bisar» pero lanzó bajo el balón, falló a su vez Ibáñez, pero intervino Cosme, logrando el segundo gol para el Athletic, terminando así el primer tiempo.

Durante el segundo tiempo, hubo un completo dominio del Athletic sobre los unionistas.

Fruto del mencionado dominio fueron los cuatro goals conseguidos por los athléticos. El primero, fué obra de Ortiz, que siempre bien colocado remató con vista y acierto un pase colocadísimo de Tuduri.

Este mismo jugador proporciona después a Cosme, sirviéndole muy bien el balón, aprovechando la ocasión para hacer el cuarto gol para los athléticos.

En otra combinación de los delanteros athléticos ante la puerta de Ibáñez, Cosme da un soberbio cañonazo, haciendo el quinto gol. Y Fajardo, para no ser menor, shootó luego desde lejos, logrando el sexto tanto para su equipo.

Y transcrito queda el breve resumen del partido donde el Athletic madrileño alcanzó tan rotunda victoria sobre el Unión en su propio campo.

A prepararse para el 28 de febrero, señores del once ibérico.

## Noticiario

De los partidos jugados el pasado domingo, consignamos los siguientes resultados:

En Madrid.—Patria y Norte, empatados a un tanto.

Madrileño venció a Villaverde por 6 a 3.

El Deportivo derrotó al Esperanza de Madrid, por 2 a 0.

En provincias:

El First de Viena, en Bilbao, venció, tras empuñada lucha, al Athletic bilbaíno, por 4 a 0.

## GALERIA DE CHICAS GUAPAS



María Rubio



BERTA SINGERMANN, GRAN ARTISTA DE LA DECLAMACION, QUE SE PRESENTA MAÑANA EN NUESTRO TEATRO PRINCIPAL

—En el campo de Mestalla, el Valencia F. C., fué vencido por el Celta de Vigo por 3 a 2.

—En El Ferrol, el Emden, de La Coruña, ganó (2-1) al Arenas, de El Ferrol.

—En Sagunto, los infantiles del Saguntino y el reserva del Gimnástico empataron a uno.

—En Gijón, el Fortuna venció (2-1) al Stadium ovetense.

—En Córdoba, el Real Sporting venció (1-0) al Electromecánica.

—En Lorca, el Lorca F. C. ganó (3-2) al Stadium F. C.

—En Elche, el Hércules, de Alicante, y el Elche, empataron a dos.

—En Monforte, el Unión Sporting ganó (3-0) al Lemos.

—En Santander jugaron el Muriedas F. C. y la Unión Montañesa, un partido que resultó durísimo, venciendo el Muriedas por 4 a 3.

—En Avilés, en partido de campeonato, entre el Sporting de Gijón y el Stadium de Avilés, vencieron los gijoneses por dos tantos a uno. El encuentro resultó reñidísimo y la victoria del Sporting fué difícilmente adquirida.

—En Murcia empataron a cero, el Szombathely, campeón de Hungría y el Murcia F. C.

—En Algeciras fueron vencidos por el Club local, el equipo inglés de los Wanderers.

—En Málaga venció el Club local al Gimnástico de Madrid, por dos a cero.

—Empataron a cero en Cartagena, el Levante de Valencia y el Cartagena.

## Boxeo

En Buenos Aires se ha concertado un match de revancha entre Luis Ángel Firpo, tigre de las Pampas y Herminio Spalla, campeón de Europa.

Se dice que el combate Uzcudum-Spalla se celebrará en el próximo abril en Barcelona, en lugar de Bilbao, y que Uzcudum antes combatirá con un púgil famoso.

J. N.

**1.500**

roscones con sorpresa novedad. Garantizando la buena calidad

**CASA LAHOZ**

Plaza de Sas, 8 — Independencia, 30

Confiterías y Ultramarinos

## De pitón a pitón

LA TEMPORADA ESPAÑOLA. — LAS VICTIMAS DEL AÑO. — PACORRILLO

Como terminación de los datos estadísticos que hemos publicado, vaya hoy un recuerdo triste a las víctimas del año.

Fueron estas: Pedro Belmonte «Zurito chico» que lesionado en Valencia en 1924, feria de julio—falleció en Madrid en enero de 1925.

Martín Basauri «Pedrucho II» cogido y muerto en Marsella el día 17 de mayo.

Pedro García «Pedrillo», que conmovido en Manzanares el 7 de agosto, falleció en San Sebastián el día 27 a consecuencia de aquel percance.

Y Juan Manuel Paz, que herido en el pecho el día 15 de agosto en Mondéjar, falleció en el hospital de Madrid a los siete días de ocurrir la cogida.

Julían Ramos «Pacorrillo».—El modesto banderillero aragonés fué herido en Málaga por un toro del conde de la Corte el día 17 de mayo. Falleció, a consecuencia de la cornada, el día 21 del mismo mes.

Julían Ramos suplía con voluntad y valor lo que sus facultades no le permitían. Contaba con grandes simpatías entre sus paisanos, que sintieron de verdad su muerte.

La última cuadrilla en que figuró fué la de Lorenzo Franco.

A beneficio de la viuda e hija del malogrado banderillero, se celebró una novillada nocturna en Zaragoza en 30 de julio.

Descanse en paz Julían Ramos «Pacorrillo».

## CANDIDO TIEBAS EN 1925

Recibimos hace pocos días el cuadro estadístico del novillero tafallés Cándido Tiebas. Prometimos ocuparnos de los datos que en la tarjeta figuraban.

Cumplamos la promesa y con mayor extensión que si se tratase de otro novillero. Porque aunque Cándido Tiebas no sea aragonés, por nuestras plazas se ha hecho torero y no es ningún absurdo incluirlo entre los toreros locales.

Su campaña ha sido bastante importante, hecha casi toda en poblaciones grandes, y poniendo siempre en su trabajo una gran voluntad.

Debutó en Madrid el día 19 de julio con una bueyada del duque de Tovar, contra la que se estrellaron los buenos deseos de los espadas Chaves, Hermandorena y Tiebas.

Su campaña alcanza la suma de veintinueve novilladas distribuidas así:

Abril.—19, Zaragoza; 26, Pamplona.

Mayo.—17, Zaragoza; 24 y 31, Barcelona.

Junio.—7, Zaragoza; 11, Barcelona; 24, Eibar; 28, Barcelona.

Julio.—1, Madrid; 25, Pamplona; 26, Tudela.

Agosto.—2, Estella; 16 y 17, Tafalla.

Septiembre.—2, Cervera del Río Alhama; 6, Tudela; 13, Zaragoza; 27, Valencia.

Octubre.—4, Barcelona; 25, Zaragoza.

Estoquéo novillos de Concha y Sierra, Cobaleda, Villalón, Peñalver, Anastasio Martín, Molina, Tovar, Alaiza, Sotomayor; Cándido Díaz, Clairac, Zaldueño, Casas, Fermín López, Flores Tassara, Federico, Urquijo y Manuel Aleas.

Toreó con Lagartito, Sacristán Fuentes, Noaín, Gallito de Zafra, Moreñito de Zaragoza, Carralafuente, Chaves, Gil Tovar, Curro Prieto, Santolaria, Toretito de Máfaga, Delmonte, Mérida, Sordo de Bilbao, Ginesillo, Hermandorena, Lagartito II, Franco, Abia, Pastor, Rubito de Sevilla, Moreno y Bogotá.

El 30 de julio y el 115 de noviembre tomó parte en los beneficios de la viuda e hija de «Pacorrillo» y del «Soldado mutilado».

UN EXTRAORDINARIO DE «LA LIDIA»

Con motivo de la entrada de año, el semanario «La Lidia», importante periódico taurino del que es propietario don Adolfo Durá, ha publicado un interesantísimo número extraordinario.

Páginas en negro y en color dedicadas a los principales matadores de toros y novillos; otras dedicadas a la prensa profesional; y muchas escritas por críticos y revisteros conocidos y afamados, hacen en suma un número muy valioso.

A Villalta, Gitanillo y Lagartito dedica tres páginas en color.

El número extraordinario de «La Lidia» ha obtenido un gran éxito entre los aficionados.

## VILLALTA EN LIMA

Recibimos copia del siguiente cable que copiado a la letra dice así:

«Lima—14—4—8.155.

Villalta apoteosis, sacado en hombros, orejas, colosal. Valencia-Silveti, bien.—Ojivas res».

Nos alegramos de que la campaña limeña vaya bien para nuestro paisano.

DON INDALECIO

El regreso de los soldados del batallón de Aragón

En telegrama del subsecretario de Guerra al capitán general de la 5.ª región, se comunica que el Alto Comisario ha dispuesto embarquen hoy, festividad de los Reyes, en Melilla, 200 soldados y clases del batallón expedicionario de Aragón al mando de un capitán y dos oficiales.

Desembarcarán en Málaga, desde cuya plaza en tren militar, regresarán por Madrid a esta capital.

El resto del batallón, con la impedimenta, embarcará el día 7, para retornar a Zaragoza en la misma forma.

## GALERIA DE CHICOS GUAPOS



Tomasín Aguaron García

DE LA VIDA

La crisis del matrimonio

Ha aquí el título de una crónica aparecida en este periódico el 31 de diciembre del año más próximo pasado, que suscribe la ilustre escritora Sara Insúa.

Una crónica que revela, sin emboscos, las causas de la actual crisis matrimonial, y el modo de conjurarla.

¿Verdad, bella lectora, que es inaudito, que un hombre, ante esta importante cuestión, pregone su humilde parecer?

Estoy plenamente convencido de que si te propones leerme, te arrellenarás en tu diván y fijarás la atención en este insípido escrito. Y aun presiento que soliloquiarás:

—¿Será soltero? ¿Será joven? ¿Dirá verdad?

Sí, diré lo que siento; soy joven y soltero. Empero, y pese a mi corta experiencia en estas lides, expondré mi juicio ante la crisis del matrimonio. Un juicio sincero. Una opinión que sustentan, me consta, muchos hombres.

Primero, confieso mi más absoluta conformidad con las razones expuestas en su artículo por Sara Insúa.

La crisis del matrimonio, evidentemente obedece al progreso: al progreso de la post-guerra.

¿Quién duda de la existencia de una notable operación progresiva en todos los aspectos, de trece años acá?

Las costumbres, las modas, el lujo extravagante, exótico, hanse posado en la mujer hispana con caracteres verdaderamente alarmantes. Ha sido como una fiebre contagiosa irrefragable; que del mismo modo la sufre la hija del más potentado, que la del más indigente.

¿Lujo, lujo, mucho lujo, a guisa de señuelo para la caza de marido?... ¡No, adorables lectoras, no! Por ahí, no. Virtudes, muchas virtudes; esas son las cañas, que, como la de Dios, «si no pesca hoy pesca mañana»; pero a la postre, pesca.

Y no por esto quiera decirse que el lujo sea refractario a la virtud. Sin embargo, el hombre es muy incrédulo: Gusta más de admirar—aunque otra cosa se crea—a la mujer sencilla que detesta las excentricidades mundanas, y vive recogida en su casita a la vera de los suyos.

El hombre sustenta dos clases de admiración para con unas y otras mujeres. Para con las primeras, su admiración es espontánea; una admiración, digámoslo así, sensual. Los andares provocativos, la exhibición de su casi total desnudez, el aroma a perfumes que toda ella despide, provocan en su ser concupiscencias que están muy lejos de asemejarse al amor, al amor platónico. En este caso, es una pasión efímera lo que siente hacia la hembra.

Su admiración hacia las segundas, es completamente distinta. Ya no las admira por su aspecto exterior. Es una admiración puramente amorosa, que no surge de los labios, sino de su corazón. Ama, porque siente amor.

En este segundo caso el amor carnal, la sensualidad, se pospone al amor espiritual.

El hombre es escéptico, indolente ante el matrimonio, sin que sea misógamo; pero precisamente porque no le atenaza el amor. Y no le atenaza el amor porque la mujer Y no le atenaza el amor porque la mujer así lo quiere.

Y ¿qué causa—se preguntará la lectora—le impide amar de igual manera, con el mismo amor, a unas y otras mujeres?

¿No has escuchado alguna vez—te respondo yo—las palabras trémulas de un viejo, ya marchito por el peso de las décadas?

Un octogenario, remembrando sus años mozos, me ha dicho, poco ha:

«La mujer, a quien yo amé hace doce lustros, era—como todas sus contemporáneas—un ser intangible. Ocultaba sus brazos y sus piernas en intransparentes vestidos; usaba indistintamente medias de estambre o algodón; no fumaba; era experta culinaria, y sabía bordar, coser y remendar. No leía novelas de fuerte sabor erótico. Y cotidianamente salía de paseo, asida al brazo de sus progeniteres. Era de la clase media. No aportó al matrimonio dote ninguna. Yo ganaba un sueldo decoroso, lo suficiente para vivir los dos sin estrecheces. Era muy hacendosa, por lo cual vivía satisfechísimo, y sin ningún temor a empeñarme. En cierta ocasión y con motivo de ser su fiesta onomástica, le hicieron un obsequio consistente en un precioso bote de finos polvos, media docena de barras de carmín, barnices, carbonos, esmaltes, etc., etc. Y ¿qué cree usted que hizo con todo ello? Pues lo redujo a dinero, con el cual compró pan, leche y huevos, y socorrió a los moradores enfermos de una buhardilla. Créame—prosiguió—que aquella mujer me hizo muy feliz. ¡Ya mu-



LA REINA MARGARITA, DE ITALIA, QUE ACABA DE MORIR. ÚLTIMO RETRATO DE LA SOBERANA, PUBLICADO HACE POCOS DÍAS POR «L'ILLUSTRAZIONE» DE MILAN

rió la pobre!.. En cambio, ya ve usted ahora; mis nietas, que en mi compañía viven, me arruinan. No son la sombra de lo que fué su abuela. Mucho pintarse, y algunos días tengo (me da vergüenza decirlo) que guisar y hacerme la cama. ¡Siempre en la calle! Cuando no asisten a un te, van al cine, o a presenciar un partido de «tennis» o de «golf», o a visitar a la modista. ¡Ay, joven...; esto es irremediable...! ¡Antaño, mis dos nietecitas habrían hallado marido!... ¡Hogaño, no...!»

Enrique GARZA NARANJO

VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—La Epifanía del Señor y adoración de los santos reyes Melchor, Gaspar y Baltasar.

Día de precepto, es decir, con obligación de oír misa y de abstenerse de obras serviles.

Cultos.—Lo mismo que los domingos, misa de alba en la Magdalena y parroquia del

Arrabal, a las cinco y tres cuartos y a las seis en La Seo, San Pablo, el Portillo y Santiago.

Comuniones generales por la festividad del día, a las siete y media en el oratorio de la Hermandad de la Sopa y a las ocho, en los Padres Carmelitas.

A las nueve, en ambas catedrales y en las parroquias, misa conventual; en ella se anuncian las fiestas movibles del año y se da cuenta del movimiento de población ocurrido en el año terminado.

En La Seo, a las nueve y media, fiesta solemne al misterio de la Epifanía con sermón por el prebendado señor Cardenal.

Cultos por la tarde, con plática, a las cuatro en la iglesia del Seminario de San Carlos; a las tres, en el oratorio de la Hermandad de la Sopa, del Hospital; y a las tres y media, en los Padres Carmelitas y a las cuatro en las Mercedarias.

Cuarenta horas.—En la iglesia de San Andrés.

DEL MERCADO

Lo que cuesta la vida en Zaragoza

Verduras.—Borrajás, de 0,75 a 1 peseta fejo; acelgas, 2 ídem; esquejes, de 4 a 5 ídem; pencas, 2 ídem; madres, 2,50 ídem; escarola, 2,50 roscadero; lechuga, 3 ídem; espinacas, 5 ídem; alcachofas, de 2,50 a 3,50 docena; col de flor, de 3 a 6 ídem; col bruno, de 2 a 3 ídem; rhabetas, 0,20 manojó; cebollas, de 1,50 a 2 ídem; patatas, de 0,25 a 0,30 kilo; habas, 1,25 ídem; pimientos, de 0,70 a 1 ídem; tomates, de 0,70 a 0,90 ídem.

Frutas.—Peras, de 0,50 a 0,90 kilo; manzanas, de 0,25 a 0,70 ídem; camuesas, 0,60 ídem; uva blanca, 2 ídem; naranjas, de 0,20 a 0,40 ídem; higos, de 0,35 a 0,75 ídem; melones, 1,75 uno; plátanos, de 1,75 a 3 kilo.

Aves.—Capones, 15 uno; gallinas, de 5 a 10 una; pollcos, de 6 a 8 uno; palomas, de 2,50 a 3 una; patos, a 6 uno.

Caza.—Liebras, de 6 a 8 una; conejos, de 4 a 6 uno; perdices, 4 una; tordos, 0,40 uno; tordellas, de 0,50 a 0,75 una; ánades, de 3 a 4 uno.

Pescados.—Merluza, de 4,50 a 5 kilo; bofugo, 3 ídem; pescadilla, 2,50; ídem; sardinas, 2 ídem; angulas, 8 ídem; congrio, 5 ídem; salmonebe, 6 ídem; quisquillas, 6 ídem; langosta, 10 ídem; almejas, 4,50 ídem; moluscos, 2,50 ídem; calamares, 6 ídem; escabeche bonito, 6 ídem; escabeche inferior, 5 ídem.

Pescados de río.—Anguilas, 6 kilo; madrillas, 1,20 ídem; barbos, 1,30 ídem.

Carnes.—Carnero y oveja, de 3,70 a 4,40 kilo; ternasco y cabrita, 6 ídem; vaca, de 1,60 a 6,80 ídem; tocino fresco, de 3,60 a 6 ídem; lomo, 7 ídem; tocino salado, 4 ídem; salchichas, 4 ídem; manteca, 4 ídem.

Huevos.—De la tierra, 3,50 docena; serranos, 2,60 ídem.

Cuerpo de Veterinarios municipales

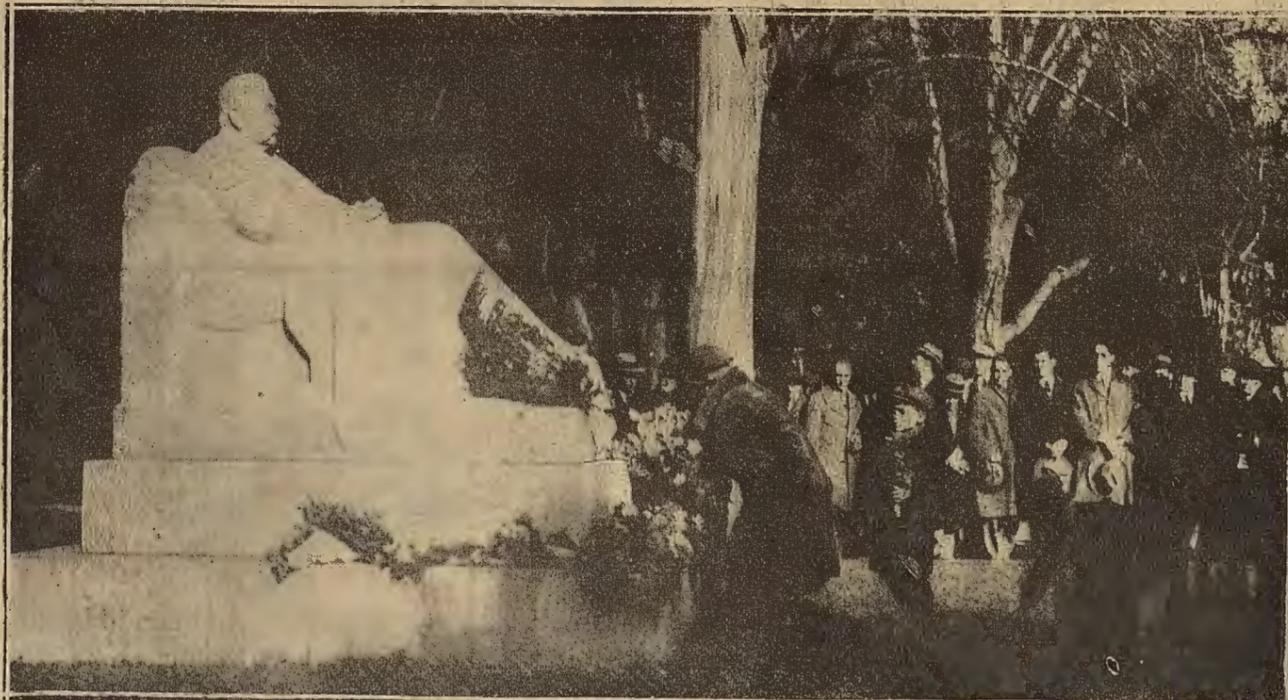
Servicios prestados dal 1 al 4 enero 1926: En el Matadero.—Se han destinado a la solubilización una ternera por prohemia; tres carneros por derrame biliar y uno por gastroenteritis; una cabra muerta en las casetas. A la sal una vaca por conduna y ocho cabras por flacas; dos cerdos por ictericos y dos por indigestión. A la venta a bajo precio, siete reses lanares.

En plazas y mercados.—Se han retirado de la venta por insalubres: 480 kilogramos de pescado, 56 de salazón, 16 de escabeche, 6 de embutidos, 12 de queso, 2 aves, un conejo y 1.372 de frutas.

Se han ordenado medidas de higiene y policía sanitaria en 34 vaquerías afectas de glosopeda.

En estaciones sanitarias.—Se han retirado para su inutilización, un cabrito, 5 pollos y un pavo llegados muertos.

Por la sección veterinaria del Laboratorio se han tomado varias muestras de leche para su análisis.



MADRID.—EN EL SEXTO ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE D. BENITO PEREZ GALDOS, LOS ADMIRADORES DEL AUTOR DE LOS «EPISODIOS NACIONALES», DEPOSITAN FLORES EN EL MONUMENTO DEDICADO AL GLOBIOSO NOVELISTA Y DRAMATURGO. (Fotografía de LA VOZ DE ESPAÑA)

# ULTIMA HORA

## El gobierno explica el alcance de las últimas disposiciones de Hacienda

### UNA NOTA OFICIOSA

Esta noche facilitaron en la Presidencia una extensa nota oficiosa de Hacienda contestando a los reparos que hace la Prensa a los últimos decretos leyes dictados por dicho ministerio.

Niega esta nota que dichos decretos no implican una reforma tributaria. Serán, en todo caso, preparatorios de la que se haga en su día. Su finalidad consiste en investigar algunas bases tributarias que permanecían medio desconocidas del fisco y descubrir riqueza pública.

Es un paso previo e inexcusable que el legislador debe dar antes de variar los gravámenes existentes o de crear otros nuevos. Tan inexcusable como el de podar los gastos que se estimen estériles e innecesarios.

La riqueza territorial que actualmente tributa no es toda la que realmente existe. La urbana ha sido en gran parte investigada por los registros fiscales. La riqueza rústica y pecuaria solamente tributa por un 37 y un 38 por ciento del territorio nacional. Aunque la ley de 1922 aumentó los líquidos imponibles, todavía la distancia entre su evaluación a la realidad es inmensa.

El avance catastral ha puesto de manifiesto ocultaciones en algunas provincias.

La nota rechaza concordancia ideológica con alguna otra disposición que equivalga al plagio. El ideal del antiguo régimen no consistió en carcer de iniciativas sino en frustrarlas. Así se ha negado que el concepto del valor y de la renta del decreto de primero de enero, es el mismo de cierto proyecto de 1918.

Desmiente que la afirmación de la expropiación forzosa pondrá en riesgo la propiedad privada. No deben temer a la expropiación los que honradamente declaren lo que vale su propiedad y lo que renta al fisco. Como la expropiación se hará por medio de normas públicas no serán posibles las prevenciones.

Termina la nota solicitando al Gobierno la colaboración de todos a estos propósitos para que resplandezca la justicia tributaria y para dictar disposiciones que abreviarán la tramitación de los expedientes de baja en la contribución territorial.

Es el ideal del Gobierno nivelar el presupuesto con economías y la transformación fiscal de la tributación distribuyendo las cargas entre los ciudadanos alterando algunos privilegios y todos saldrán ganando con ello porque la nivelación del presupuesto hará aumentar el valor de la peseta.

### AMPLIACION DEL CONSEJO

Entre los asuntos que fueron aprobados por el Consejo figuró la plantilla de la sección de América en el ministerio de Estado.

Al dar cuenta el ministro de la organización expuso a sus compañeros de Consejo la intensificación que piensa dar a las relaciones de España con las repúblicas americanas.

Su propósito es que los representantes diplomáticos de España en Sudamérica no se limiten a permanecer en la capital de cada república sino que recorran con frecuencia las ciudades más importantes de esos países, donde haya núcleos importantes de españoles que hoy mantienen escasa relación con la representación de España.

El presidente del Consejo dio cuenta de que el titulado emisario de Abd el Krim había abandonado París sin conseguir ser recibido por el Gobierno francés.

El Consejo aprobó un expediente autorizando a los extranjeros para encargarse en ciertas condiciones de determinados servicios en España. Se fundamenta esta autorización en la necesidad de que no queden abandonados algunos servicios importantes que no existen porque los españoles no quieren encargarse de ellos, singularmente en Canarias.

El ministro de Instrucción pública comenzó la lectura de un proyecto de nuevo Estatuto del magisterio primario.

Los ministros quedaron en asistir el domingo al banquete que en el Escorial se celebrará en homenaje a sus compañeros Aunós y Yangüas.

### LUTO EN LA CORTE

Se ha dispuesto que la Corte vista de luto durante 21 días por el fallecimiento de la reina Margarita de Italia.

### EL TRATADO CON CUBA

El sábado se reunirá la sección de tratados del Consejo de la Economía nacional, para

continuar estudiando el proyecto comercial con Cuba.

### De Marruecos

#### MANIOBRAS DEL CABECILLA

Fez. — Abd-el-Krim trata de evitar la sumisión general del Rif y Yebala por medio del terror y de la propaganda.

Su hermano Mohamed está en Xauen y confiere a los caides de Kefmes y Gomara, que vacilan ante la sumisión de los Senadja.

#### DECLARACIONES DEL SEÑOR STEEG

París. — Antes de emprender su viaje de regreso a Marruecos, el presidente general señor Steeg ha manifestado que en disponer las armas que son garantía de la labor realizada, continuará trabajando para asegurar la situación de los que permanecieron fieles a nosotros o han vuelto a serlo, sin perjuicio de una eventual campaña militar que sea simultánea de la actual labor política.

Añadió que va a Marruecos para hacer una labor de pacificación que aclare la situación y permita llegar a la paz definitiva.

Melilla. — En Melilla se han sometido treinta y ocho familias que entregaron armamento.

Las tropas francesas, auxiliadas por las jarkás auxiliares mandadas por Hamido establecieron una nueva posición en territorio de Ghesnaya.

Los aviadores volaron sobre territorio enemigo comprobando que los indigenas habían favorecido el avance para evitar de este modo nuevos ataques de los rifenos rebeldes.

Varias escuadrillas recorrieron los diversos frentes arrojando bombas sobre grupos enemigos.

### Del extranjero

#### LA REINA MADRE DE SUECIA

Estocolmo. — La reina madre de Suecia encuentra gravemente enferma. Su estado inspira serias inquietudes.

#### GRECIA MANTIENE LA FORMA REPUBLICANA DE GOBIERNO

Atenas. — Por disposición del dictador general Pangalos quedan en suspenso todos los artículos de la Constitución excepto el artículo primero, en el cual se declara que la forma de Gobierno en Grecia es la republicana.

#### CRISIS EN RUMANIA

Londres. — Un telegrama de Bucarest afirma que el señor Brătianu, presidente del Consejo de ministros, ha presentado la dimisión y que el rey Fernando la ha aceptado.

No hay confirmación oficial de esta noticia.

#### LOS SUELDOS DE PELHEVI Y DE SU HIJO — A LOS NUEVE AÑOS, TRESCIENTOS MIL DOLARES ANUALES

Teherán. — Mohamed Riza, de nueve años de edad, hijo del sha Pelhevi, ha sido proclamado príncipe real y heredero del trono.

Disfrutará de un sueldo de 300 mil dólares anuales. El sueldo asignado al sha es de seiscientos mil.

#### LA POLITICA EN BULGARIA

Sofía. — Después de abandonar Zankoff la dictadura, el rey ha encargado formar gobierno a Liapcheff.

El nuevo jefe del gobierno es un eminente estadista y financiero. Ejerció también el periodismo, en el cual demostró talento. Realizó la mayor parte de sus estudios en Francia. En dos ocasiones desempeñó la cartera de Hacienda.

#### UN CASO DE FANATISMO RELIGIOSO?

Melun. — En el pueblo de Bombon, situado a 15 kilómetros de Melun, se ha registrado un extraño suceso.

Diez mujeres y dos hombres que vinieron de Burdeos en autocar, entraron en la

iglesia del pueblo, indicado en el momento en que el párroco, señor Denoyer celebraba misa.

Terminada la ceremonia, los forasteros se dirigieron a la sacristía donde se había metido el párroco.

El sacristán, desconfiando de la fealdad de los recién llegados cerró con llave la puerta de la sacristía. Al darse cuenta los del grupo se lanzaron sobre el sacristán, le apalearon y le quitaron las llaves, con las cuales entraron en la plaza donde se encontraba el párroco.

Allí arrojaron a los ojos del señor Denoyer unos polvos que le cegaron momentáneamente. Después lo amarraron fuertemente, lo colocaron en el suelo, le despojaron de sus vestiduras y con cuerdas de nudos, de las empleadas como disciplinas por los fanáticos penitentes, le dieron una tremenda paliza.

Cuando comenzaban a aplicarle latigazos en las palmas de los pies, llegó el jefe de policía que habrá sido avisado.

El sacerdote fue conducido al hospital, donde se le apreciaron lesiones no graves pero que le obligarán a guardar cama durante varios días.

Los autores de la hazaña fueron detenidos. Manifestaron que pertenecen a la comunidad de Nuestra Señora del Llanto, fundada en Burdeos, institución que fue repetidas veces atacada por el párroco de Bombon. Dijeron los detenidos que en su opinión el cura a quien azotaron tiene los espíritus en el cuerpo y para sacárselos recurrieron a las disciplinas.

#### UN FENOMENO

Chalons Sur Saone. — En un pueblecillo ha dado a luz una vaca un espantoso monstruo.

Se trata de un ternero que tiene dos cabezas, con las orejas de perro y la parte trasera del cuerpo, de cerdo. Una de las cabezas presenta caracteres de la especie humana.

Pesa el monstruo cincuenta kilogramos.

#### Un niño que pesa 205 libras

El «Daily-Mail» dice que el niño más rollizo del Africa del Sur es Gideon Mod, que tiene 11 años de edad, pesa doscientas cincuenta libras, mide cinco pies de alto y posee un desarrollo torácico de 58 pulgadas.

Gideon vive con su madre, que es viuda, en Montagu, antiguo villorrio de la provincia de El Cabo.

Tiene dos hermanas, las dos de mayor edad que él, pero más esbeltas.

#### La Cocina Práctica

##### CAPON CON MANZANAS

En un pliego de papel bien recio se extienden lonjas delgadas de tocino, ruedas de limón, de cebolla, zanahorias, sal, pimienta, especia, clavillo y se acomoda en medio el capon y se envuelve, sujetando fuertemente el papel con un bramante. dispuesto de este modo se ensarta en el asador. Mondense y háganse trozos diez o doce manzanas para cocerlas con seis onzas de azúcar restregada antes en la corteza de dos naranjas, y sobre esta compota se sirve el capon asado ya y desembarazado del papel y demás adherentes.

##### ENSALADA CALIENTE DE LOMBARDA

Córtese la lombarda en hilitos sumamente delgados y se echa para que se rehogue en tocino frito o grasa de pato sazónada con vinagre, pimienta y sal. Cuando se vaya a servir, se mezclará con dos yemas de huevo.

##### SALSA PICANTE RABIOSA

Muélanse en el almirez seis yemas de huevo duro, añadiendo a medida que se van majando seis cucharadas de aceite, seis guindillas, un polvo de azafrán, pimienta, sal y tres cucharadas de vinagre; cuélese después de bien molido todo, esprimiéndolo mucho como un puré y se echa en la salsa.

##### ANCAS DE RANA A LA POULETTE

Se quita la piel a las ancas y se ponen a remojar por tres horas en agua fría; se deja que escurran y en seguida se echan en la cazuela con manteca y se hace que salten un breve espacio; se polvorean con harina, humedeciéndolas con vino blanco y añadiendo chalotas picadas, sal y pimienta; se hace fuego vivo para que se reduzca prontamente el caldo, y después se echa un batido y se sirven.

Para presentárselas como platillo intermedio después de limpias y escurridas se tienen una hora en un adobo hecho con vinagre, sal, pimienta, cebollino, tomillo y laurel; después se rebozan con harina, se frien y se sirven.

**FABRICA DE GENEROS DE PUNTO**

**- Rudesindo Larraz -**

**Escuelas Pías, 35 y 37 - Tel. 879**



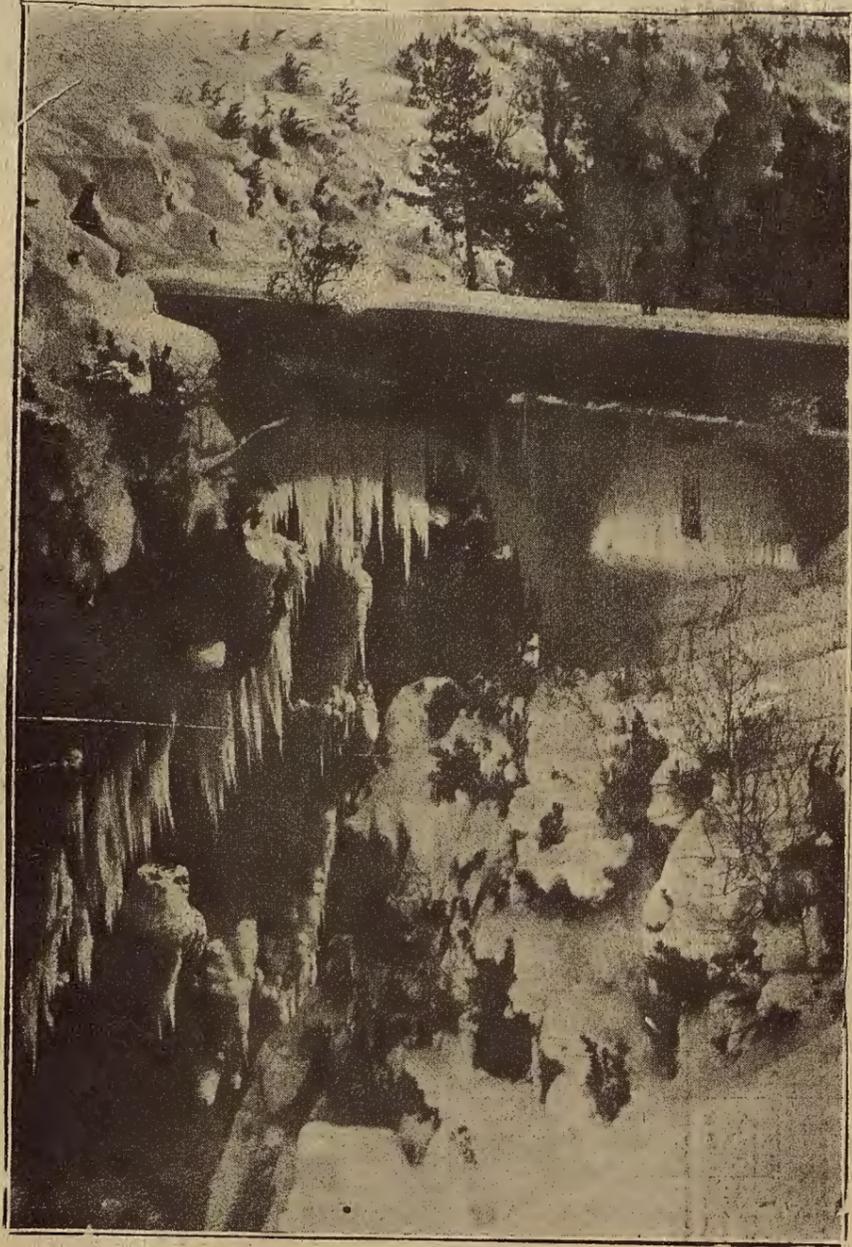
Esta fábrica, la más antigua de la región, cuenta con todos los elementos más completos para la fabricación de toda clase de Géneros de Punto, la que más barato vende y mejor surtido presenta.

**Medias, Calcetines, Camisetas, Gerseys, todo muy económico. — Depósito de toda clase de Lanas**

# LA SOCIEDAD

## VIAJES

Ha regresado a Calatayud don Jacinto del Pueyo.  
 —Acompañado de su esposa doña María Pilar Catalina y su hermana Carmencita, ha regresado a Huesca el capitán de Infantería don Julián Miranda Carderera.  
 —Ha marchado a Alcañiz, don Antonio Benavente Palomar.  
 —Ha regresado de su viaje a Roma nuestro compañero en la prensa don Ramón Celma.  
 —Llegó de Pamplona don Luis Francisco, acompañado de su hermana Lola.  
 —Ha marchado a Barcelona don Francisco Pineda Loscos.  
 —A la misma capital, don Santiago Baselga, acompañado de su esposa.  
 —De Madrid ha llegado el capitán de Estado Mayor don Manuel Alonso.  
 —Ha llegado de Alcañiz el abogado don Rafael Guerrero.  
 —Ha salido para Madrid don Ramón Abello.  
 —Después de pasar los días de Pascua entre su familia, regresó a Almería el gobernador de aquella provincia andaluza don Pablo de Castro.  
 —Ha marchado a sus posesiones de Alagón nuestro amigo don Antonio Alegre.  
 —De Paso para Tudela ha estado en nuestra ciudad don Vicente Pueyo Torres.  
 —Marcharon a Barcelona los marqueses de Saudin.  
 —De Segovia y Madrid llegó don Francisco Pineda Loscos.  
 —Marchó a Sevilla don Mariano Ledón.  
 —De Añón ha llegado el oficial de Ingenieros don Emilio Hernández.  
 —Ha regresado de su viaje a Francia e Italia don Enrique Galán.  
 —Acompañado de su esposa e hijos, llegó de Alcañiz don Antonio Ruiz y Cruzat.  
 —Marchó a París acompañado de su esposa, don Santiago Hernández.



ARAGON PINTORESCO.—CANFRANC: CUEDUCTO DE ARANONES (Foto F. de las Heras) (Fotografiado LA VOZ DE ARAGON)

## DESPEDIDA DE SOLTERO

Nuestro querido amigo don Francisco Mollat Navarro, que mañana contraerá matrimonio con la señora María Rosario García Giménez, obsequió el pasado domingo con una cena íntima, en la clásica posada de las Almas, a sus numerosos amigos.  
 Asistieron don Francisco Sancho Moor, don Mariano Pardina, don Eduardo Romeo, don Manuel Ferrer Bergua, don Tomás Royo Barandiarán, don Martín Artigas, don Joaquín y don Ramón Sancho, don Antonio Azuara, don Dionisio Lobera, don Manuel Mollat, don Miguel García Eito, don Toribio Marco, don José Alfonso, don Joaquín d'Harcourt, don Antonio Alegre, don Estanislao Fraile Bravo, don Felipe Arrudi, don Félix Tabernerero, don Miguel Polo, don Eusebio Sancho Arroyo y don Andrés y don José Velasco.

## ENFERMOS

Continúa mejorando en su enfermedad el exalcalde don Pablo Calvo Olivares.  
 —La condesa viuda de Samiier se encuentra enferma, aunque no de gravedad. Hacemos votos por el pronto restablecimiento de ambos enfermos.

## BAILE EN EL CENTRO MERCANTIL

Con motivo de la festividad de Reyes, el

Centro Mercantil celebrará su acostumbrado baile-asalto hoy a las seis de la tarde en su salón de fiestas.  
 Seguramente dicha fiesta resultará tan brillante como todas las que celebra este Centro.

## ONOMASTICA

Celebra hoy sus días la señorita Adoración Salinas Sanz.

## Calendario deportivo

**HOY 6 DE ENERO**  
 En el campo del Real Zaragoza.  
 Equipo Calavera infantil del Europa de Barcelona, con infantil primero del Zaragoza.  
 \* \* \*  
 Anoche llegaron los muchachos del Europa, siendo recibidos por los directivos del Zaragoza y por buen número de aficionados.

Vienen los muchachos sumamente contentos y animosos, deseando patentizar ante el público zaragozano las excelencias de su juego.  
 Los infantiles rojos no se arredran y saldrán al campo deseosos de mostrar su valía.

Durante la mañana de hoy se despachan localidades sin recargo alguno en el kiosco Blanco y Negro. Para los niños menores de 12 años, las entradas valdrán la mitad de precio. Es decir, 0,50 pesetas la preferencia y 0,25 la general.  
 Seguramente que hará un lleno en el campo.

## EN EL CAMPO DEL IBERIA

Juventud Zaragoza contra selección del Iberia, integrada por Hernández; Argiles, Pinilla; Arnaiz, Serapio, Arana; Urroz, Moreno, Naval, Briz y Sevilla.

**Este número ha sido sometido a la previa censura**

## Acuerdos de la Junta provincial de Abastos

### Se aumenta el precio de la leche y se rebaja algo el precio de la carne

Ayer se facilitó a la Prensa la siguiente nota oficiosa:  
 «La Junta provincial, reunida en la tarde de ayer ha tomado los siguientes acuerdos:  
 1.º En vista de que se ha puesto en vigor el régimen de inspección de leche acordado por la Alcaldía, el cual ofrece garantías de que en lo sucesivo este alimento ha de llegar puro a los consumidores, se autoriza su venta en Zaragoza y en la provincia a setenta céntimos litro.  
 2.º En las carnes se ha observado durante este mes alguna variación en los precios de venta en canal, por lo cual se acordó variar los de ternera reduciendo la clase primera 20 céntimos en kilo; los precios que regirán son por consiguiente:  
 Clase 1.ª, 6,60 pesetas kilo; ídem 2.ª, 5,40 ídem, ídem; ídem melosa, 4,40 ídem; ídem; ídem 4.ª, 1,60 ídem, ídem.  
 En el cerdo se rebaja las clases lomo y magro en 40 céntimos kilo, quedando los precios en la forma siguiente:  
 Lomo, 6,60 pesetas kilo; magro, 5,60 ídem; gordo, costillas y manteca, 3,60 ídem.  
 No se varían los precios que rigen para la carne de vaca, que son:  
 Clase 1.ª, 5,00 pesetas kilo; clase 2.ª, 4,00 ídem; clase 3.ª, 1,60 ídem.  
 La carne de carnero se venderá en lo sucesivo al precio único de 4,60 pesetas kilo.  
 Igualmente regirán para todas las localidades de la provincia.»

## Grave accidente en Daroca

### Se hunde un piso, lesionando a un vecino, que fallece a consecuencia de las heridas recibidas

A las tres próximamente, de la tarde del sábado último ocurrió en esta villa un lamentable suceso.  
 Alejandro Mesones Garay, de 44 años, casado y jornalero de oficio, domiciliado en la calle de Valcaliente, número 37, se ocupaba en su casa-habitación en subir cestos a un cuarto sito en el piso alto de la vivienda. En uno de sus viajes se hundió el piso, con tan mala fortuna para Alejandro que cayó al patio de la casa envuelto en sus escombros, desde una altura de seis metros aproximadamente, quedando mortalmente herido.  
 Recogido con vida por los vecinos, recibió inmediata asistencia facultativa, apreciándose el forense su estado gravísimo. Al reconocerle observó que se había producido el lesionado la fractura del parietal y temporal izquierdos.  
 Cuatro horas después de ocurrir el accidente falleció Mesones, procediendo el Juzgado municipal a la apertura del sumario correspondiente para el esclarecimiento del suceso.

**Un anuncio entre texto es dinero reproductivo.**  
**Anuncie V. en LA VOZ.**

## Sección de anuncios telegráficos

Los anuncios que se inserten en esta sección, abonarán 50 céntimos hasta VEINTICINCO palabras y por cada palabra más que tenga el anuncio, se abonarán CINCO céntimos.  
 Cada anuncio abonará, además, diez céntimos por impuesto de timbre.

### Ventas

Se vende una buena partida de serin, clase inmejorable. Razón, Paseo del Ebro, 62.

SE VENDE mesa adecuada para biblioteca. Se dará muy barata. Dirigirse Muebles Loscertales. Cinco de Marzo, 2. duplicado.

EN CASERTAS vendo casa en 10.500 pesetas, de reciente construcción, toda ladrillo y cemento; cuatro y cinco habitaciones y corral independiente. Para más detalles, y tratar, Mayor, 90, 2.º, Zaragoza.

VENDO piano marca Henri Sase, para atender necesidades de la familia lo daré barato. Ver y tratar de 11 a 1 y de 2 a 4. Razón en esta Administración.

BIICICLETA de niño vendida barata. Miguel de Ara, 35, tercero.

SE VENDE leña seca al por mayor; fábrica Carde y Escoriaza, teléfono núm. 23.

SE VENDEN un perro Terranova y una perra policía. Razón en esta Administración.

### Arriendos

GRANDES LOCALES propios para oficinas, industria o comercio. Se arriendan a costa 8.

ARRIENDO: En la plaza del Portillo, 7, 8, 9, tienda espaciosa, con dos líneas tranvía. Tras verla, tratar en San Miguel, 13, dupdo., 2.º

SE ARRIENDA un gran local, propio para industria o almacén, en la calle Mayor, número 40.

SE ALQUILA hermosa habitación nueva con espléndido sol, calle Sancho y Gil, número 2, esquina a la de San Miguel.

Huéspedes

CASA particular desea tres huéspedes únicos, dormitorio independiente, trato familiar, esmerada limpieza, tres comidas al día y ropa limpia, 3 pesetas; sitio céntrico con vistas al Coso Heroísmo, 11, principal.

### Arriendos

una partida de madera aserrada seca, de río, procedente de las cubiertas del Casino de la Exposición, propia para cercos, a precios baratísimos

RADIO. Vendo toda garantía receptor Marconi, amplificador, altavoz, Amplion, casco Sterling, baterías, accesorios. Todo nuevo. José María García, médico, Santa-Cruz de Grío (Zaragoza).

CUENTOS para Reyes, muy económicos, en el puesto de libros de la calle Conde Aranda, frente al nuevo edificio de los Escolapios.

MUY BARATOS. Sombreros desde 10 pesetas; gorras desde 3 pesetas; boinas, desde dos pesetas. Sombrerería de Jenaro Peña. Plaza San Lorenzo, núm. 1.

VENDESE cama madera, cómoda y tinaja, todo en buen uso. Montayo, 45, principal.

CARPINTEROS. Líquido

### Arriendos

SE VENDE mesa tablero grande con banquillo y un espejo grande biselado. Razón, Coso, 115, 3.º

EQUIPO completo Ingenieros cuota, vendo 60 pesetas. Miguel de Ara, 35, 2.º

SE VENDE partida medios ladrillos en buenas condiciones. Razón, teléfono número 23.

MOTOR de dos caballos corriente continua casi nuevo; se dará barato.

ABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO

San Braulio, 3 (junto calle Alfonso).

CARPINTEROS. Líquido

### Huéspedes

HUESPEDES. Familia de absoluta garantía desea tres hijos, pensión completa. Limpieza esmerada, baño y calefacción. Se prefieren empleados, comerciantes o cuotitas. Rufas, 14, segundo, derecha.

### Colocaciones

CONTABLE gran práctica y excelentes referencias en la plaza, se ofrece para despacho de seis a nueve noche. Pocas pretensiones. Dirigirse: D. A. Democracia, 3, primero.

### Pérdidas

PERDIDA de bolso, sañora el día cuatro de ocho a nueve de la tarde, conteniendo dinero, crucifijo, cuatro décimos de lotería del último sorteo (no premiados) y varias fotografías. Se ruega su devolución en Cinegío, 3, segundo y gratificaré.

... Imprenta de ...  
LA VOZ DE ARAGON

# LOS TEATROS

## Principal

### DESPEDIDA DE LA COMPANIA

Con las funciones de hoy termina su actuación la Compañía de Margarita Xirgu. En la mañana se hace el grandioso drama de don José Echegaray «Mariana», gran triunfo de la Xirgu y Alfonso Muñoz, y por la noche se representará «Zazá», la más genial creación de la Xirgu.

Mañana por la noche hará su presentación la eminente artista argentina Berta Singerman, virtuosa de la declamación.

En esta primera audición poética figuran composiciones de los grandes poetas Rubén Darío, Gabriel D'Annunzio, Juan Ramón Jiménez, Edgard Poe, Guerra Junqueiro y Campoamor.

La presentación de esta artista ha despertado gran curiosidad en el público, pues sabe que cuantos espectáculos ha dado en Madrid y Barcelona se han contado por los dedos.

La segunda y última audición poética se dará el sábado por la tarde, teniendo reservadas sus localidades para ella los abonados a matinees, hasta hoy por la tarde.

## Parisiense

### EL «CAMELEON ESPECTACLE»

Rara pasado mañana, viernes, se ha señalado la fecha de presentación de la Compañía de variedades y de «petits revistas» que con el concurso del «Camelión espectáculo» tantos éxitos viene consiguiendo en todas las poblaciones donde actúa.

La lista de la Compañía es la siguiente:

Maestro director: don Antonio Puchol; primera figura: María Puchol; maestro de baile: Luis Roberto; primeros bailarines: Ivone & Bill Bailoy; excéntrico: Alabdy. Trajes modelos según las maquetas y dirección de mademoiselle Germaine de Valois. 22 señoritas de conjunto. Magníficos decorados de Bulbena, Mignoni y Brellier. Aparatos eléctricos de la casa Camelión Spectacle.

El debut se verificará con la revista de espectáculo, en dos actos, de Baerlam y Burgos, música de los maestros Auli y González, denominada «Ba-By».

La Compañía lleva, entre sus novedades, procedimientos luminosos patentados y efectúa los cambios de trajes y decorados a la vista del público.

Seguramente en Zaragoza este nuevo espectáculo ha de llamar la atención como merece y Parisiense se verá concurridísimo diariamente.

## CARTELERIA

**TEATRO PRINCIPAL.** — Compañía dramática Margarita Xirgu.

Despedida de la Compañía.

Tarde, a las seis: «Mariana».

Noche, a las diez: «Zazá».

**TEATRO CIRCO.** — Gran Compañía equestre, gimnástica y acrobática. Grandes atracciones. Funciones a las cinco de la tarde y a las diez de la noche.

**TEATRO PARISIENSE.** — Compañía de variedades policiacas dirigida por Enrique Rambal.

Despedida de la Compañía.

Tarde, a las tres y media: «El conde de Montecristo».

A las seis: «La tragedia de los reyes».

Noche, a las diez: «La tragedia de los reyes».

**CINEMA ARAGON.** — Hoy sesiones a las cuatro, cinco y media, siete y cuarto, nueve y once noche. Último día de la primera jornada de «El estigma o la hija del forzado».

40 JUGUETES 40 mediante sorteo se regalan esta tarde en el CINEMA ESPAÑA (Delicias). Lleve a sus niños y con seguridad se llevarán premio. Especial programa dedicado a los niños con tres preciosos estrenos. La fábula en cinco partes titulada «Ali Baba», «Tomás contra la dinamita» y otras más.

Estimamos interesante recordar a nuestros favorecedores, que para todo aquello que tenga carácter administrativo, deben dirigirse a las oficinas que LA VOZ tiene establecidas en el **COSO, 37 (plaza de la Constitución)**

**GRAN CAFE DE LONDRES**  
Café exquisito  
Precios económicos  
Se sirve a domicilio  
**SALON DORE.** — Todos los días grandes sesiones desde las cuatro de la tarde. Espectáculos programados.  
**UNA VICTORIA.** — Todos los días escogidos y variados programas. Sesiones desde las cuatro de la tarde.

### Grave suceso en el Arrabal

## Un niño se cae por el hueco de una escalera y resulta gravemente herido

El cuartel de la guardia civil, sito en el barrio de Jesús, fue ayer teatro de un grave accidente.

Se hallaba el niño Marcelo Mazo Royo, de 10 años, jugando en un rellano alto de la escalera correspondiente a los pabellones donde los guardias y clases tienen sus habitaciones familiares.

Sin duda hizo algún falso movimiento debido a la imprevisión propia de su edad y cayó por el hueco de la escalera, quedando en el patio gravemente lesionado.

El guardia carrero, auxiliado por otros compañeros le prestó inmediato auxilio, siendo para su curación conducido el niño en una camilla a la Casa de Socorro, donde los facultativos de servicio le hicieron una detenida cura.

Presentaba la víctima de este desgraciado accidente la fractura de la base del cráneo y del cubito y radio del brazo izquierdo.

Estas lesiones fueron calificadas de muy graves.

Por su estado fue transportado en una camilla al hospital provincial, donde quedó hospitalizado en la sala de urgencia.

## Veladas y festivales

### EN EL TEATRO FUENCLARA

Ayer se celebró en este teatro una velada artística en la que el «Cuadro Fuenclara» que dirige el señor Márquez interpretó la comedia dramática en tres actos, de don

Pedro Muñoz Seca titulada «La cartera del muerto».

La interpretación fué admirable, distinguiéndose en ella la señorita Aznar en el papel de «Aniparó» y los señores Vallojera en sus respectivos papeles de «Luisa» y «Ignacia» y la señora de Sánchez que, a pesar de su corto papel estuvo, como siempre, muy artista.

Entre ellos merecen especial mención los señores Márquez, que hizo una creación del «Don Anselmo», Illicheta y Sánchez, que cosecharon muchos aplausos.

En general todos fueron muy aplaudidos por el realce que supieron dar a sus respectivos papeles.

### LA COLONIA VASCO-NAVARRA

Esta Colonia tiene organizado para hoy un gran festival artístico con la cooperación del «Cuadro Cervantes».

Dicho festival tendrá lugar en el Salón Blanco.

Se pondrá en escena la comedia en tres actos de Ignacio de Albeniz titulada «Jimmy Sameon».

Es de suponer que como todos los festivales que organiza esta Sociedad, el de hoy se ha de ver muy concurrido.

### EN EL BARRIO DE SAN JOSE

Con el fin de recaudar fondos para la construcción de los locales que han de servir para escuela de los niños del barrio, se ha organizado por jóvenes aficionados y bajo el patronato de la Junta del barrio una velada lírico-teatral que se efectuará el jueves 7 del corriente, a las nueve de la noche, en el local de la Sociedad «Goya» en el camino de las Alcachoferas, número 109.

El programa de dicho festival es el siguiente:

- 1.º «Una limosna por Dios».
- 2.º Auto de concierto a cargo del aficionado José Oto, con las siguientes obras: a) «Carretera castellana», b) «El dictador».
- 3.º «El contrabando».

## FARMACIA

### de VICENTE VILAS

ARMAS, 74      Telf. 21-71

# NUESTRA ORGANIZACIÓN DE VENTA COMPRENDE SOLAMENTE TRES MAQUINAS: PERO SON LAS MEJORES

PARA IMPRIMIR DIRECCIONES  
EN SOBRES, RECIBOS, NÓMINAS  
ETC. ETC.



PARA CALCULOS, POR  
COMPLICADOS QUE SEAN



PARA HACER CIRCULARES  
Y TODA CLASE DE IMPRESOS



CATALOGOS Y DEMOSTRACIONES GRATIS

PAPELERIA AMERICANA

CASA CENTRAL      SUCURSAL

MADRID      BARCELONA

ESPOZYMINA, 14      R. CATALUÑA, 72

PAPELERIA MARTINEZ, COSO, 65. — ZARAGOZA

## UN RASGO ELOGIABLE

### Los niños de «La Caridad» no quedarán sin juguetes

Ayer existía la impresión de que mientras todos los niños de Zaragoza iban a disfrutar de la festividad del día, los de un centro benéfico se verían privados del mayor placer que pueden disfrutar los muchachos.

Estos niños eran los de «La Caridad». El único centro donde no se haría reparto de juguetes iba a ser precisamente, tan benéfico y tan genuinamente zaragozano.

Afortunadamente no será así. Los niños de «La Caridad» disfrutaron ese momento feliz de recoger un juguete.

Una entidad, también muy zaragozana, el Centro Mercantil, Industrial y Agrícola, ha enviado a la superiora de «La Caridad» provisión bastante de juguetes para que cada niño de los allí aislados reciba uno por lo menos.

Merece una felicitación y un elogio el Centro Mercantil por su altruista rasgo.

## NOTAS MILITARES

### VISITAS A LAS AUTORIDADES

Ayer visitó el capitán general don Francisco Perales, al presidente de la Diputación don Antonio Lasierra, presidente de la Audiencia Territorial señor Muñoz, alcalde de Zaragoza don Julián Alberto Cebézueta y delegado de Hacienda, señor Alamán.

### SERVICIO DE BAL PLAZA PARA HOY

Principal.—Pontoneros.  
Parada.—Pontoneros, Castillejos, 9.º Ligeros y 5.º Intendencia.  
Jefe de día.—Coronel de Gerona don Simón Serena Moreno.  
Imaginario.—Coronel de Aragón, don Fernando Valdivia Gisay.  
Hospital, provisiones y reconocimiento de piensos, el segundo capitán de Lanceros del Rey.  
Polvorín de Torrero.—Castillejos.  
Servicio de vigilancia:  
Zona interior.—Primer sector, Gerona; segundo, Aragón; tercero, Infante.  
Zona exterior.—Primer sector, Lanceros del Rey; segundo, Castillejos.  
Extraordinaria.—Castillejos.  
De orden de S. El., el teniente coronel mayor de plaza, Tomás Mora.

## MIRANDO A LO ALTO

DIA 6 DE ENERO

Sol.—Sale a las 7,31.  
Se pone a las 16,55.  
Luna.—Sale a las 23,57 y alumbra hasta el amanecer; cuarto menguante el 7.  
Empieza el alba a las 3,32.  
Termina el crepúsculo a las 18,34.

### OBSERVACIONES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS

Día 5 de enero:  
Temperatura del aire (sombra), mínima, 4,4.  
Temperatura del aire (sombra), máxima, 12,2.  
Temperatura del aire a las seis de la tarde, 10,2.  
Humedad atmosférica, mínima, 61.  
Humedad atmosférica, máxima, 85.  
Dirección y fuerza del viento (a las 7, 13 y 18 horas), O., 3; O., 8; O., 4.  
Estado del cielo (a las 7, 13 y 18 horas), semidespejado, semidespejado, despejado.

Advertimos a los colaboradores espontáneos que no devolvemos los originales que no se publican

Toda buena administradora de su casa, compra

Espárragos Ochoa

DE TUDELA

porque son los más agradables y económicos.

LAS COSECHAS EN ARAGON

Situación de los mercados

Apuntamos otra semana favorable para la agricultura; los sembrados se desarrollan como en la primavera; no hiela y a ratos luce el sol...

MERCADO DE TRIGOS

Seguimos como estábamos: la oferta sigue manteniéndose firme y escasea, la demanda en el limbo, no hace caso de las pocas ofertas que llegan...

HARINAS

La cotización sigue firme y los precios que rigen son los que anotamos: Primera, extra fuerte 73 pesetas...

SALVADOS

No se encuentra la fórmula de dar salida a estos producidos; hay existencias abundantes y a pesar de haber reducido los precios no se encuentran compradores...

CEREALES

El maíz del país sigue teniendo salida por el precio de 50 pesetas el cahíz de 187 litros, y el maíz plata vale hoy 35 pesetas los 100 kilos...

Las cebadas se adquieren por 43 pesetas los 100 kilos en línea Lérida y las avenas a 38 en línea de Badajoz...

La revista mercantil de Valladolid dice lo siguiente:

Trigos.—La oferta y la demanda triguera sigue riñendo un leve pugilato, en el que alternan sucesivamente la flojedad y la firmeza en los precios...

Las últimas operaciones realizadas son: 5 vagones de línea de Ariza a 50 pesetas los 100 kilos...

La oferta es reducida, pues en estos momentos el labrador no se preocupa de vender y espera tranquilo el curso del campo y la marcha de los mercados...

Hoy ofrecen partidas en nuestra plaza a 50,50 pesetas los 100 kilos; Palencia y Ríoseco a 50 ídem; Nava y Sanchidrián a 51 y 52 y Salamanca y Burgos a 49.

En nuestros mercados locales del detall se anotaron hoy las entradas siguientes: Por el Canal: 300 fanegas a 86 reales o sea a 49,71 pesetas los 100 kilos.

VINOS

El negocio de estos caldos es el que venimos reseñando desde hace bastante tiempo; siguen los compradores adquiriendo aquellas clases selectas por su grado y finura.

AUTOBUS

Se vende uno marca FORD para 14 plazas, elegante carrocería, funcionamiento garantizado, estado completamente nuevo...

pagando de 20 a 22 pesetas los 120 litros. Las operaciones son muy reducidas.

ACEITES

Se cotizan por los precios señalados en la anterior información.

LANAS

Paralización completa y los precios cotizados entre 40 y 42 pesetas arroba de 12,600 kilos.

Tiempo ventoso y despejado.

MARIO

T. S. H.

Programa para hoy, miércoles

MADRID

2,30 a 3,30 «Unión Radio» (373 m.) Sobremesa. Efemérides y noticias con intermedios musicales.

4 a 6 «Castilla» (340 m.) Programa variado por el grupo cómico lírico de la estación.

6 a 8 «Radio Ibérica» (392 m.) Programa popular por la orquesta de la estación y varios cantantes.

6,20: Obras de Beethoven, por la pianista señora Cabeldes.

7,40: Continuación del curso de francés por la señorita Teresa de Escoriaza.

10 a 1 «Unión Radio» (373 m.)

Charla científica. «Ultramicroscopio» por Luis Bermejo.

Concierto clásico por la orquesta de la estación. Blanca Asonoy (soprano), Julio Francés (violín), Odón González (violín) y J. M. Franco (piano).

«Concerto» en tres, Bach; Pavana, Ravel; Sigfrid Idilio, Wagner; Tarantela, Vieuxtemps y Romanza de Svendsen, por el señor Francés; «Yo te amo», Grieg y Lakmé, Delibes por Blanca Asonoy. «Dos danzas», Debussy, por el señor Franco. «Wedding Cake», Saint-Saens, ídem con orquesta.

12,30: Retransmisión del jazz-band y orquesta tango de Ibañez del Palacio del Hielo.

TOULOUSE (441 m.)

10 (mañana): Mercado local.

12,30: Media hora de música.

1: Boletín.

1,15: Concierto por la orquesta y concertinos.

2,05: Crónica teatral.

5,30: Cotizaciones comerciales de París.

8,30: Informaciones del día.

8,45: Concierto.

9,25: Comedia.

10,30: Bailables.

11: Consejos caseros.

DAVENTRY (1.600 m.)

10,30 (mañana): Hora y pronóstico del tiempo.

11: Concierto por el cuarteto, contralto, tenor y piano.

1 hasta las 11: Programa de Londres.

11 a 12: Bandas Savoy Havana y Savoy Tango.

LONDRES (368 m.)

1: Señales horarias de Greenwich y música ligera.

4,15: Música del teatro Ópitol.

5,15: Sesión para niños.

6: Música de baile.

7: Hora de Westminster (campaa). Pronóstico del tiempo. Noticias.

7,25: Piano, fugas de Bach números 10, 9 y 16.

7,35: Charla sobre jardinería.

8: «The Dogs of Devon», ópera cómica.

10: Hora de Greenwich. El tiempo. Noticias.

10,30: La obra más importante de la semana.

REUNIONES

CASINO ARTISTICO DE CASA BLANCA

Los asociados asistentes a la reunión convocada, después del examen y aprobación de cuentas, eligieron la siguiente directiva:

Presidente, don Espiridión Castro, vicepresidente, don José Gavín; tesorero, don José Lausín; secretario, don Guillermo Pellicero; vicesecretario, don Luis Cortés; vocales, don Antonio Lausín, don Joaquín Polo, don Constantino Esteban y don Manuel Casao.

SUCESOS

POR EMBRIAGARSE

Claudio Lanzarote, de 39 años, se cayó al suelo en la calle de San Blas, debido a su estado de embriaguez, resultando lesionado. En la Casa de Socorro fue curado de una herida contusa en la región superciliar izquierda, calificada de leve.

BUEN DEPOSITARIO

Ramón Terroba, de 25 años, hojalatero de oficio, recibió el día 9 de noviembre pasado en depósito de don Pascual Campillo Ormad, varios muebles y otros efectos.

Al parecer Terroba dispuso de algunas cosas de las que había recibido en depósito, sin autorización de su propietario, quien lo ha denunciado por custodio infiel.

SUPUESTA ESTAFAS

Benito Condado Sáez ha sido denunciado por Bernardo Marqués a causa de adeudarle aquél 100 pesetas, correspondientes a los días que lo ha tenido hospedado en su casa.

HUESPED QUE NO PAGA

Don Nicolás Aladrén Tapia, fondista, ha presentado una denuncia contra Facundo Malta, pelajero de oficio.

Este, con su esposa, estuvieron varios días hospedados en la fonda de Tapia, a quien le pidieron algún préstamo de dinero.

Pero el matrimonio se marchó a Bilbao olvidando el pequeño detalle de pagar sus débitos.

Lo cual ha motivado la correspondiente denuncia.

PRENDAS QUE DESAPARECEN

Francisca Alfambra recibió de varios clientes diversas prendas de ropa blanca para que procediese a su lavado.

Pero Francisca ha desaparecido con las ropas, marchando al parecer a Calatayud. Los perjudicados Lucio Giménez, Victoria Escanero, Antonio Muñoz e Inés Lorente, formularon la correspondiente denuncia.

Cotizaciones de Bolsa

(SERVICIO DEL BANCO ZARAGOZANO)

DIA 5 DE ENERO DE 1926

Table with columns VALORES and Camélex. Rows include Interior 4 por 100, Amortizable 4 por 100, Exterior 4 por 100 (Estampillado), Tesoros 5 por 100, etc.

VALORES LOCALES

Table with columns ACCIONES. Rows include Eléctricas Reunidas, Saltos del Huelva y Jaén, Minas y F. C. de Utrillas, etc.

OBLIGACIONES

Table with columns OBLIGACIONES. Rows include Eléctricas Reunidas, Sociedad Teledinámica, Tranvías de Zaragoza, etc.

MONEDA EXTRANJERA

Table with columns MONEDA EXTRANJERA. Rows include Cheque sobre París, Londres, Berlín (oro), New-York, Roma, Suiza, Lisboa, Bélgica.

BOLSA DE BILBAO

Servicio de la Sucursal del Banco de Bilbao

Table with columns BOLSA DE BILBAO. Rows include Obligaciones Ayuntamiento Bilbao, Acciones Banco de Bilbao, Norte, Santander Bilbao, etc.

Dr. Bandragen

SANATORIO QUIRURGICO CIRUGIA GENERAL Y ESPECIAL DE LAS VIAS URINARIAS Y MATRIZ Edificio aislado y rodeado de arbolado y jardín...

Motores, Dinamos y aparatos automáticos. Calefacción eléctrica para industrias y usos domésticos. RAFAEL TELLO Zamoray, 2 Teléfono 1383

JARABE TONICO ROJAS Reconstituyente. Eficacísimo contra la anemia, raquitismo, inapetencia, convalecencias, neurastenia y estados de debilidad corporal o nerviosa en todas las edades. De venta en FARMACIAS Y DROGUERIAS

Viuda de Juan Moliné HARINAS Y SALVADOS Compra-venta de CEREALES.—PULPAS SECAS DE REMOLACHA Dirigirse a esta casa es quedar satisfecho por hacer un servicio comercial con beneficios muy limitados Sobrarbe, 6 (Arrabal) Apartado de Correos 136—Tel. 804

«La Flor de Almibar,» Exquisitos roscones con bonitas sorpresas para los días de REYES y SAN VALERO D. Jaime 29 y 31 CONFITERIA

# Diputación Provincial

## Se reúne la Comisión permanente

Presididos por don Antonio Lasierra, presidente de la Corporación provincial, se reunieron ayer en sesión pública los diputados don Patricio Borobio, don Manuel Lasala, don Pedro Moyano, don Angel Blasco y don Francisco Cano.

Excusó su asistencia don Fernando Escondido.

### COMUNICACIONES

El secretario de la Corporación procedió a la lectura de varias comunicaciones.

### UN OBSEQUIO A LOS ASILADOS DEL HOSPICIO

La primera leída fue una del gobernador civil, dando cuenta a la Comisión de haber sido invitados a la fiesta deportiva organizada hoy por el Real Zaragoza, los asilados del Hospicio, para los cuales enviaron 150 entradas.

A propuesta del señor Lasierra se acordó un voto de gracias por la mencionada atención.

### UN VOTO DE GRACIAS A MARGARITA XIRGU

A propósito de la invitación hecha a los asilados, recordó el señor Lasierra que gracias a la cooperación de la genial artista Margarita Xirgu, en la fiesta organizada en el Hospicio, se habían podido comprar juguetes para los asilados.

Hizo constar el agradecimiento de la Corporación por esta actuación benéfica y también dió cuenta el señor Lasierra del envío a la eminente actriz, en nombre de la Comisión de una corbeille de flores, como agasajo el día de su beneficio. También recordó la cooperación a la fiesta celebrada en el Hospicio por don Arturo Romani de Céspedes.

Se acordó conceder a Margarita Xirgu un voto de gracias por cuanto había hecho en favor de los asilados.

### EL HOMENAJE A LOS PROPULSADORES DE LA APROBACION DEL APENDICE FORAL

Fue leída una comunicación del Colegio de Abogados dando cuenta de los acuerdos, ya publicados en la prensa, tomados por la comisión especial.

Hizo uso de la palabra el señor Lasala para dar extensa cuenta a los diputados de su actuación en la comisión referida como representante de la Diputación.

Explicó y aclaró lo referente a los acuerdos tomados y propuso a los diputados que el relativo a la declaración de hijos ilustres de Aragón hecha a favor de don Galo Ponte, don Vicente de Piniés y don Marcialiano Isábal se hiciese inmediatamente, facultándose al presidente de la Corporación para cuantos gastos sean precisos como consecuencia de su cooperación al proyectado homenaje.

Respecto al premio Fabal, propuso pasase a estudio de la comisión correspondiente.

El señor Lasala terminó su interesante propuesta dedicando un sentido recuerdo a cuantos integraron la comisión formada en 1899 bajo la presidencia de don Mariano Ripollés y lo mismo de la que se formó en 1899, formando parte de ésta don Galo Ponte.

Después de una breve intervención del señor Lasierra para aclarar algunos extremos de las propuestas, fueron éstas aprobadas por unanimidad.

### EN FAVOR DEL CANFRANC

Se leyó una comunicación del ministerio de Estado dando cuenta de las gestiones hechas por el Embajador de España en París cerca del gobierno francés y en nombre del gobierno español, para conseguir, con feliz resultado, se reanuden las obras de construcción del Canfranc.

Fue acordado constase en acta la satisfacción de los diputados por el favorable resultado obtenido por las gestiones diplomáticas mencionadas.

### LA FEDERACION DE ESTUDIANTES CATOLICOS

Se dió cuenta de la demanda de premios hecha por la Federación citada, con motivo del certamen escolar que han organizado para la festividad de Santo Tomás de Aquino.

A propuesta del señor Lasala, se les regalara libros que posee la Diputación, originales de autores aragoneses.

### LA FECHA DE LA SESION EXTRAORDINARIA DEL PLENO

Por unanimidad se acordó celebrar dicha sesión a las cuatro y media de la tarde del día 12 del actual.

En dicha sesión se debatirá acerca de los padrones municipales, cobranza de las cédulas personales y se fijarán las tarifas

que han de servir para las mismas en el presente año 1926.

### UNA EXCEDENCIA

Se concedió la excedencia por un año y el sueldo al secretario de los establecimientos benéficos provinciales don Joaquin de Sarrío.

### UNA DEMANDA DEL AYUNTAMIENTO DE FUENDETTODOS

Fue leída la demanda del alcalde de Fuentetodos en solicitud de que el arquitecto provincial gire una visita a los edificios públicos de la villa y proponga las reformas necesarias.

Intervino brevemente el señor Lasala para explicar que éste no tenía conexión con cuanto la Diputación se proponía hacer al celebrar el Centenario de Goya, para cuyas atenciones ya se había consignado 5.000 pesetas en el actual presupuesto.

Hecha esta aclaración, se accedió a lo solicitado por el Ayuntamiento de Fuentetodos.

### UN NOMBRAMIENTO

Fue aprobado el de maestro cortador de carnes con carácter interino, a favor de Santiago López, en la vacante producida por defunción de su padre.

### CONCURSANTES ADMITIDOS

Se aprobó la admisión de los aspirantes don Joaquin San Nicolás, don Francisco Ruiz y don Bernabé Gil a la plaza de secretario-contador para el Hospicio-Inclusa de Calatayud.

### Orden del día

### INVITACION A LOS AYUNTAMIENTOS DE LA PROVINCIA

A propósito de la publicación en el «Boletín Oficial» de una circular invitando a los Ayuntamientos de esta provincia, mayores de veinte mil almas, a que se acopjan al artículo 33 del Reglamento de Sanidad provincial, habló el señor Borobio para indicar que están exentos del pago del una por cien aquellos Ayuntamientos que demuestran tener debidamente atendidos todos sus servicios o instituciones sanitarias, si bien quedan obligados a poner su personal

y material a disposición del inspector provincial de Sanidad.

Intervino el señor Lasala, haciendo referencia a la organización del Instituto de Sanidad e Higiene, atención preferente que por el vigente Estatuto provincial, se encomienda a las Diputaciones, y propuso se invite a los pueblos de la provincia menores de veinte mil almas, a que satisfagan lo que por este concepto deben abonar a la Corporación.

Fue aprobada la propuesta.

### OTROS ASUNTOS

Sin discusión fueron después aprobados los asuntos siguientes:

La concesión de socorro antirrábico a Leopoldo Bernal, de Epila.

La nómina de estancias causadas en el Reformatorio de Pamplona, en el mes de diciembre, por una menor natural de Zaragoza.

Autorizar a los señores don Manuel Fontán Lobao, don Manuel García-Serrano, don Mariano Casas-Turrubia, don Pascual Sancho Loras, don Matías Sancho Gómez, don Orenco Hernández Junza y don Fermín Castillo Sánchez, para edificar en fincas de su propiedad lindantes con el camino vecinal de Remolinos a la estación de Pedrola.

Autorizar a don Policarpo de la Parra, vecino de Mallén, para construir dos pasos de carro en la carretera de Borja a la estación de Cortes.

Una cuenta de 145,20 pesetas de la casa «Uribe» por gasolina para el automóvil de la Sección de Vías y obras provinciales, durante los meses de octubre y noviembre últimos.

Otra ídem de 61 pesetas por gastos de viaje y dietas al personal de la oficina de construcciones civiles durante el mes de diciembre último.

Y acceder a la petición del alcalde de Pedrola de que el arquitecto provincial vaya a dicha localidad a reconocer los terrenos destinados a Macélo, que previo el pago del arbitrio correspondiente será construido.

Y no habiendo más asuntos sometidos a discusión, el presidente dió la sesión por terminada.

# Disposiciones oficiales

En el «Boletín» de la provincia correspondiente al lunes pasado, se insertan las siguientes:

### FORMACION DE LISTAS FLECTORALES PARA COMPROMISARIOS

En telegrama circular del ministro de la Gobernación se comunica a los gobernadores civiles esta disposición:

«Recuerdo a V. E. mi circular número 507 de 31 de diciembre de 1924 que decía: «Habiendo variado las circunstancias que motivaron la real orden telegráfica de 30 de diciembre de 1923, por la cual se mandaba dejar en suspenso la formación de las listas electorales para compromisarios; S. M. el Rey (q. D. g.), se ha servido disponer que se lleve a cabo en todos los Ayuntamientos la formación de dichas listas, conforme a lo dispuesto en el art. 25 de la ley de 30 de febrero de 1877». Lo recuerdo a V. E. a fin de que tenga presente dicha circular en la formación de las listas del corriente año, por estar vigente la transcrita circular en el presente caso».

### SUSPENSION DEL R. D. DE 10 DE NOVIEMBRE DE 1925 SOBRE LA ANCHURA DE LAS LLANTAS DE LOS CARROS

En otro telegrama circular se comunica también a los gobernadores civiles que el jefe del Gobierno ha dispuesto suspender, por el momento, el cumplimiento del real decreto de 10 de noviembre de 1925, referente a la anchura de las llantas de los carros, en vista de las dificultades que se presentan para poderlo cumplir en el plazo señalado al efecto, y a fin de estudiar detenidamente la mejor forma de realizarlo sin causar perjuicios y cumplir lo ordenado.

### EL XIII CONCURSO DE PREMIOS POR PROTECCION A LA INFANCIA

En el «Boletín Oficial» de ayer se insertan las relaciones de los agraciados en el mencionado concurso con los premios «Tolosa Latour», «Médicos rurales», «De buena crianza», «Maestros y maestras», «Matrimonios pobres», «Salvamento de niñas» y «Fundadores de instituciones benéficas».

Entre los agraciados figuran: don Enrique Pina Núñez, médico de Planés (Zaragoza), don Emilio Larco Cabrerizo, de Monterde (Zaragoza) y don Manuel Guajardo Artigas, de Zaragoza.

### EXTINCION DE EPIDEMIAS

En cumplimiento del art. 17 del reglamento de Epizootias, se declara oficialmente extinguida la enfermedad de la fiebre aftosa en los términos municipales de Luesia, Almonacid de la Cuba, Pintano, Bagués, Vera de Moncayo, Villanueva del Huerva, Luna, Paniza, y Piedratayada, cuya epidemia fue declarada oficialmente con fecha 27 de julio; 12 y 29 de septiembre, 3, 3, 6, 6, 6, y 9 de octubre de 1925.

Y también se declara oficialmente extinta la enfermedad viruela ovina en los términos municipales de Fuentes de Ebro, Nuez de Ebro, Calatorao, La Almunia, El Burgo y Villafranca de Ebro, cuya existencia fue declarada oficialmente con fecha 13 de julio; 10, 17 y 24 de agosto y 12 y 25 de septiembre de 1925.

**TELEFONOS DE "LA VOZ,"**  
 Redacción . . . . . 27  
 Administración . . . . . 857

**NO VIAJE SIN ROPAS ADECUADAS**

**FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO**

**VINOS Y ACCITES**  
 — DE —  
**MORATA DE JALON**  
 VENTA DIRECTA DE LA PROPIEDAD AL CONSUMO  
**CLASES SELECTAS**  
 PRECIOS ECONÓMICOS

Vino tinto . . . . .	0'45
Id. blanco (pajarilla) . . . . .	0'50
Id. clarete . . . . .	0'50
Rancio dulce . . . . .	0'80
Aceite superior . . . . .	2'25

Depósito en Zaragoza:  
**ESTEBANES, 5**

# BANCO ZARAGOZANO

FUNDADO EN 1910

CAPITAL: 5.000.000 de pesetas

RESERVAS hasta 31 de diciembre de 1924: 755.000 pesetas

## PRINCIPALES OPERACIONES

Apertura de cuentas corrientes y a plazo con abono de los siguientes tipos de interés: A la vista, 2 y medio por 100.— Abono 8 días de pre-aviso 3 por 100.—A tres meses 3 y medio por 100.—A seis meses, 4 por 100.—A doce meses, 4 y medio por 100.—Las libretas de Caja de Ahorros, 4 por 100.—Descuento y negociación de letras.—Giros, Cartas de Crédito y Ordenes de entrega sobre todas las plazas de España y del Extranjero.—Compra y venta de valores nacionales y extranjeros.—Compra y Venta de Monedas de Oro y Billetes de todos los países.—Créditos con garantía personal y de Valores.—Descuento y negociación de Cupones y de Títulos Amortizados.—Depósito de Valores libres de derechos de custodia

**Domicilio social: ZARAGOZA, Coso, 47 y 49**

**SUCURSALES: Almazán, Arnedo, Ateca, Belchite, Calamocha, Cuenca, Guadalajara, Haro, Jaca, Sádaba, Santo Domingo de la Calzada, Sos, Tarancón, Tauste y Zuera**

FOLLETÓN DE "LA VOZ DE ARAGÓN"

(106)

## Los misterios de la Bastilla

por Clemencia Robert

el mismo canceller presidía la ejecución, y nada había sido bastante para obligar al paciente a que renegara de su culto. En medio de los más crueles sufrimientos de la tortura, contestaba que sabía soportarlo todo por la justicia y la verdad, elevando su espíritu al dios de la verdad, y de la justicia. Pero yáose bajo el hierro del verdugo, salir sus huesos de sus carnes desgarradas y convertirse su figura en la de un cadáver. Como, no quiso retractar sus errores, debía morir, y era necesario conservar su último soplo de vida para el suplicio. Cesó, pues, la cuestión del tormento, y, según costumbre, dispuso el canceller que llevaran un confesor al condenado.

Presentóse aquí una dificultad: el limosnero de la prisión encontrábase enfermo desde algunos días antes, hasta el punto de no poderse levantar de la cama, y no era permitido penetrar en la Bastilla ningún sacerdote extraño. En situación semejante, los oficiales presentes pensaron en un viejo eclesiástico de provincia olvidado en el calabozo hacía diez años. Llamábase el abate Poncet, y ni se acordaban de la causa que le condujo aquí. Sacáronle de su encierro para traerle a este sitio y prestar los últimos auxilios espirituales al moribundo.

Pero el ministro protestante había conservado toda su fuerza de alma. Tan pronto como vió aparecer al sacerdote católico, tendióle la mano diciéndole:

—Hermano, aquí no hay ni hay ni confesor ni penitente. Somos iguales ante Dios: sepamos del mismo modo merecer su gracia y misericordia abjurando con la misma sinceridad, en el fondo de nuestro espíritu, las cruces discordias que nos han separado. Dadme vuestra bendición y recibid la mía. Nuestro acto reconciliatorio en un momento semejante, entre el calabozo y la tumba, debe ser una consagración suprema que le hará

servir a devolver la paz en la iglesia cristiana.

El abate Poncet echóse en brazos del ministro; aquellos dos ancianos abrazáronse largo tiempo derramando lágrimas.

Llegada la hora de conducir a Pedro Desgrains a la plaza de Greve, trasladóse en una carreta a dicho punto, y desde allí a la horca, pues sus miembros estaban enteramente destrozados. El sacerdote católico le asistió en este último trayecto como amigo, produciéndose entonces una especie de milagro: en el instante en que Desgrains, perdiendo bajo sus pies el apoyo de la tierra, era lanzado a la eternidad, el abate Poncet, ya destruido por diez años de calabozo, cayó muerto junto a la horca (1).

Pero realizóse la santa esperanza del ministro; desde ese día, una influencia misteriosa pareció apaciguar los odios religiosos; si no pudieron concluir sus dimensiones intestinas, a partir de ese momento, cesaron, al menos, de hacer correr la sangre.

También Linguet llegó a calmarse oyendo aquel relato que llevaba el sello de una unión santa.

—Razón tenéis, caballero, dijo el mayor; existen tales virtudes, que su ejemplo divino puede hacer sentir una impresión dulce, aun en esta cámara infernal.

Al decir esto, se alejaba de ella; y después de algunas vueltas, volvió a encontrarse próximo al lugarteniente de policía y oficiales que habían emprendido su camino por otros pasadizos.

Queriendo M. Chevalier sosegar completamente al joven agregado al señor de Sartine, llamó en su auxilio los recuerdos históricos de naturaleza más frívola.

—Aquí tenéis, dijo señalando una puerta

(1) Memorias de la Bastilla, por Camilo Leynardier.—Memorias de Linguet.

de la torre del Tesoro la celda donde, al fin del reinado de Luis XIV, fué detenido el joven duque de Richelieu... Sin duda sabréis la causa... El, que amaba a todas las mujeres, detestaba la suya y persistía en mantenerse alojado de ella. Creyó el rey hacerle variar de conducta llamando en su auxilio las privaciones de la cautividad... por aquello de que para un prisionero toda mujer es bella... Después de haber tenido largo tiempo al joven duque bajo cerrojos, enviáronle su compañera legítima. Pero el hielo del himeneo dominó las leyes ordinarias de la naturaleza, y vióse obligado a dejar libre a Richelieu sin conseguir enmendarse su falta.

Un poco más adelante, añadió M. Chevalier designando el primer piso de la torre de Puñis:

—Fué aquí donde más tarde, bajo la regencia, estuvo encerrado Voltaire. Cuentan que lo más terrible de su cautiverio fué para él el verse en compañía de un sacerdote.

(1) Compuso, sin embargo, en este sitio sus primeros cántos de la «Henriada», que le valieron la libertad... La poesía arrojóle en sus alas... El regente añadió a ese don el de una pensión de dos mil libras.

«Monseñor, dijo Voltaire al demostrarle su reconocimiento; doy gracias a vuestra alteza por haberse dignado encargarse de mis gastos y manutención; pero ¡el riesgo no se ocupe más de mi domicilio!»

Linguet veía pasar esas fantasmas de la Bastilla con un interés poderoso; pero toda imagen se sombreaba en aquella oscuridad universal de la prisión.

Al apagado tinte de la luz agregábase el ruido profundo de un fuerte viento, que, en la extensión tortuosa de los corredores, cortada por anchos vacíos, producía silbidos terribles y lúgubres. Figurábase el joven contemplar aquella larga cadena de prisioneros, los unos espirando lentamente bajo el peso de las masas de piedra, los otros saliendo pálidos y descarnados, pero todos, en el instante de dejar la Bastilla, volviéndose para maldecirla.

Después de un minuto de alucinación, golpeó Linguet el suelo con impaciencia en su deseo de ver abrirse ante él la celda de Latude, donde le conducían sus importantes designios.

(1) El abate de Fresnoy.

XI

### UN SECRETO

El lugarteniente de policía deteníase en cada celda haciendo su visita oficial a los presos. Cuando llegaron a la torre de la Capilla, sintió Linguet una dulce emoción, pues sabía que allí habitaba Teresa.

En el segundo piso abriéronse las puertas de la cámara de la señorita Sando, penetrando en la misma M. de Sartine y los oficiales: Simón afirmó su cartera bajo el brazo; y haciendo lo posible por representar su papel de secretario, entró también siguiendo a su jefe.

Habían encendido al primer fuego de invierno en la celda: el humo aumentaba la sombra habitual de las paredes: las gorras, sombreros y lindos adornos artísticamente trabajados por las modistas, parecían cubrirse de tristeza al verse así en prisiones.

Al aspecto del magistrado y de su comitiva, estremeciése la señorita Sando; no de miedo, sino de dolor.

Acurrucada delante del hogar, sostenía sobre sus rodillas un ponche de vino caliente, en el cual estrujaba un limón. No podía ocultársele que en aquella grotesca actitud, más encendido su rostro que de costumbre por el calor de la chimenea, y humeando la rojiza bebida, estaba menos interesante que nunca.

Comprendiendo, pues, que aquellos altos inspectores de los presos no la concederían sino una indiferencia glacial, se dispuso también a contestar con áspero tono.

Teresa habíase conmovido al oír descorrerse los cerrojos en una hora no acostumbrada, y llegó a presentir la visita que Simón le anunciara en su carta. Inmóvil y con el corazón palpitante, quedó esperando, viéndole al fin aparecer subitamente detrás de los bordados uniformes de los oficiales.

El primer sentimiento de la joven, al figurarse que iba a ver a Simón un minuto, fué el de la alegría; mas después asustóla su presencia bajo aquellas murallas, que la parecían tan amenazadoras para todos. Al fijar sobre él su mirada primera en ese momento, comprendió perfectamente el ardid de que se había servido para llegar a la Bastilla; pero esto sólo hizo acrecer sus temores.

Las llaves de la ciudad  
el alcalde ha descubierto.  
Ciérrrela a todo el que venga  
a tomarnos el cabello.

Director: Francisco Aznar Navarro

Oficinas: Coso, 37 (Pl. Constitución)

SOCIEDAD ANÓNIMA

Número suelto, 10 Céntimos

## CRÓNICA

### Pirandello en Génova

Pocas veces se tiene en Génova la probabilidad de asistir a un espectáculo que complazca el ánimo. El mar, o más bien, el comercio marítimo, domina toda la atención del pueblo genovés, que, de carácter cerrado y recogido, estima poco toda manifestación pública de cultura que pueda impulsar a su espíritu a moverse fuera de la común órbita de cosas que le interesan. Así es que si no se cuentan algunas temporadas de comedias y entremeses dialectales que sobre el escenario repiten la vida de ese pueblo, o unos cuantos cines donde se puede conversar, oír los cuplés de moda y los trozos más sabidos de las óperas más populares, en Génova no hay espectáculos públicos; ni conferencias, ni buenas compañías de dramas, ni exposiciones de arte, ni conciertos: nada. Milán, Bolonia, Florencia, Siena, Pisa, tienen a veces desde ese punto de vista más intereses que la misma Roma; pero Génova no parece italiana: es una ciudad de paso. El forastero, y para los genoveses lo es todo aquel que no nace en Génova, se siente siempre en esta ciudad como en un lugar de tránsito. Y Génova, a su vez, se siente dentro de Italia como en una cúspide o en un borde aislados, erecta soberbiamente—la Soberbia, como se llama—prestando desde allí su apoyo y su trabajo a una patria que se divierte a su costa. Ultimamente, al iniciar Génova la idea de la suscripción nacional del dólar parece, en efecto, que la actitud adoptada para ofrecer su dinero, que quisiera decir a la nación entera: «¿Te hace falta dinero para pagar las deudas? aquí estoy yo, te lo daré; pero no me distraigas de mi trabajo». Por esto, en Génova podía tener éxito un curso de conferencias de Morgan; pero no una temporada de Pirandello. Y, en efecto, no ha tenido el que merecía. Si es cierto que el teatro estuvo lleno casi todas las noches; pero de un público indiferente, frío, que no comprendía, no hacía ningún esfuerzo para conseguir entender. Y la temporada se redujo a siete días de los quince que Pirandello tenía disponibles. En esos siete días, fuera de las usuales reseñas, casi siempre pobres y apresuradas, ni una palabra, ni un acto de consideración y de homenaje, nada para premiar la propia labor artística y de propaganda intelectual que Pirandello ha realizado en el extranjero. Seguramente el maestro se habrá sentido un poco dolorido, en la soledad de su cuarto de hotel o en el recogimiento de su camerino. La temporada, sin embargo, no ha podido ser más interesante: Pirandello ha ofrecido al público lo mejor de su obra, y, además, una presentación pulcra, exacta y atinadísima de la obra de Bontempelli «Nostra Dea», que tanto ha discutido la crítica. El maestro, antes de levantarse el telón y comprendiendo qué clase de público llenaba el teatro, dijo unas palabras acerca de la obra; en pocas frases consiguió definir no sólo el carácter especial de «Nostra Dea», sino también lo más esencial de la estética—y la ética, podríamos decir—del pirandellismo. Todo el teatro de Pirandello entraña un problema de los más difíciles en filosofía: el del conocimiento: conocimiento de sí mismo y percepción del prójimo. Esta es la base escueta de todas sus obras; la

diversidad de ellas consiste tan sólo en la diferencia de la situación del problema en la realidad; no la realidad impuesta desde fuera, tomada como masa—pasta—de su obra, sino la realidad creada, mucho más real, más verdadera, para el arte, que la misma objetiva verdad. Un personaje no es vivo porque sea un reflejo de la vida, sino por la propia alma palpitante que tiene en la escena y que él consigue

«soy yo, o verdaderamente yo, no soy yo?» En el fondo, aun es esta su pregunta: ¿somos nosotros, ¿o verdaderamente nosotros no somos nosotros? Solo que ahora ya puede contestarse: y lo hace en estos días en una novela, que él escribe con el cariño que se pone en la obra maestra y que titula, como una respuesta a su duda: «Uno, nadie y cien mil». Dentro de este cien mil estaría también aquel personaje de Unamuno que hace

y «Mi Tierra», por el joven tenor don Segundo Martín; «Bohème» y «Gigantes y cabezudos» por la triple Maruja Vallojera.

Segunda parte.—Poesía del señor Roqués; «Verbenera», «La de los ojos azules» y jota de «El trust de los Tenorios», por el tenor señor Martín; dúos de «Los diamantes de la corona» y «El dominó azul», por las triples hermanas Vallojera.

Al final de cada parte las rondallas que dirigen los señores Cáceres y Calvo interpretaron notables composiciones. En la jota final se distinguieron la cantadora Amalia Zapata y los señores Cebollero y Gavin.

La concurrencia premió la labor de todos los que tomaron parte en el festival con calurosas ovaciones, especialmente para la señorita María Vallojera y para el señor Martín, como igualmente a la valiosísima cooperación del maestro Ochoa, el cual fué felicitudadísimo.

Fuera de programa y encontrándose en el salón la contralto María Landaida, cantó a ruego de la Junta «Carmen», siendo ovacionadísima. Igualmente ocurrió con la señorita Amada Royo, que interpretó trozos de «Rigoletto» y de «El barbero de Sevilla.»

Los socios y sus familias quedaron complacidosísimos.

## Junta general extraordinaria

### En el Colegio de Abogados

Reunióse el domingo, en junta general extraordinaria, el Ilustre Colegio de Abogados de Zaragoza. Objeto de aquella fué tomar acuerdos sobre la aprobación del Apéndice foral.

Los acuerdos fueron:

Celebrar un funeral por el alma de don Antonio Maura, presidente de la Comisión de Códigos.

Dirigir un ruego a las Diputaciones provinciales de Zaragoza, Huesca y Teruel para que nombren hijos ilustres a los señores Isábal, Ponte y Piniés.

Celebrar una sesión en honor de la Diputación de Zaragoza el día que se celebren los funerales por el alma del señor Maura.

Nombrar a los señores Ponte, Piniés e Isábal, decanos honorarios de los Colegios de Abogados de las tres provincias aragonesas.

Y celebrar cada cinco años—el primero será el próximo—un certamen para premiar una obra de derecho. Se concederá un premio denominado Isábal.

Se nombró una comisión que irá a Madrid a invitar a los señores Ponte y Piniés, para que asistan a los actos que se celebren. La concurrencia fué numerosa.

## HISTORIA MENUDA

### Los regalos de un millonario

Para celebrar dignamente el 25 aniversario de su nacimiento, el señor Bernhard Bason, un millonario que hizo fortuna con el tabaco, y que vive en Hove, condado de Sussex, Inglaterra, ha hecho una serie de donativos que suman en nuestra moneda unas 253.250 pesetas. Esta cantidad ha sido repartida entre 89 instituciones de caridad, entre ellas los hospitales londinenses de Santo Tomás, San Bartolomé y San Víctor, que recibieron 50.000 pesetas cada uno. Además los 2.000 obreros de la fábrica de cigarrillos de que es jefe el millonario han recibido cada uno la gratificación de una semana de salario.

Desde hace algunos años Bernhard Bason ha dado unos 25 millones de pesetas a los pobres y a las instituciones de caridad.

Dicho señor comenzó por ser un obrero al lado de Sam Grompers, el leader del partido obrerista norteamericano. La invención de una máquina de hacer pitillos le condujo rápidamente a la fortuna, y, actualmente, cuenta con tanto dinero que sólo piensa en hacer con él bien a los desgraciados.



—¿Las estrellas profetizan para este año, dos cosas agradables! ¿Será verdad tanta elleza?

en cierta medida—única ponderación del valor de la obra—reflejar en la vida real del patio de butacas. En el teatro de Pirandello la ficción no es el drama, ni el personaje; sino el teatro y el público. Se trata de un problema de relatividad de la conciencia y de la personalidad. Esta concepción, que culmina en los seis personajes, está presente en el resto de su obra y constituye la originalidad máxima de Pirandello, como es base, también, de la obra novelesca de nuestro Unamuno. Sin que uno y otro, de seguro, se hayan influido ni plagiado. La obra de ambos es lo suficientemente rica de personalidad para que esta afirmación no necesite demostraciones. Por lo demás, cuando Unamuno no era aun conocido ni admirado en Italia como lo es hoy, ni Pirandello había hecho nada de lo que hoy le vale su gloria, ambos habían ya sentido esa preocupación por la personalidad que es luego su principal mérito original. Contábase Pirandello que siendo él estudiante había dedicado un retrato a un amigo suyo con esta inscripción: «fíjate bien en mi rostro;»

que su obra adquiriera ante nuestra alma una vis trágica mayor que la de Pirandello; el yo que yo quisiera ser, y que soy sin saberlo; la diferencia dramática entre «querer no ser» y «no querer ser». Hasta está cúspide del sentimiento trágico de la personalidad aun no llegó Luis Pirandello; pero ambos, Unamuno y Pirandello, ya en el atrio de la ancianidad, continúan siendo, son cada vez más los dos escritores, los dos creadores más vivos y más palpitantes de la literatura contemporánea. Esto es lo que no han sabido apreciar los genoveses, para quienes la vida está solo en su puerto.

Juan CHABAS

Italia, diciembre.

## Sociedad protectora de Bellas Artes

El domingo 3 de los corrientes, con numerosa y selecta concurrencia celebró esta entidad su anunciado festival con el siguiente programa:

Primera parte.—Saludo del presidente; poesía del señor Bernal; «Los gavilanes»